

# TX-14B3TC Operating Instruction

---

English

Español

Italiano

Portuguese

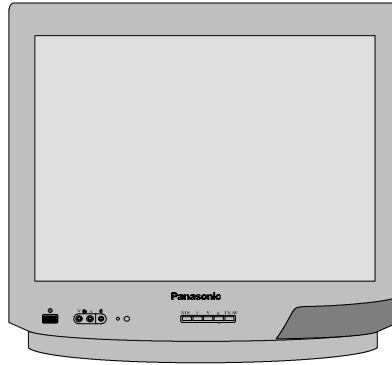


BACK

FRONT  
PAGE

EXIT

# Panasonic



## TX-14B3TC

Si raccomanda di leggere attentamente queste istruzioni prima di usare l'apparecchio, e di conservarle per la successiva consultazione.

Por favor, lea estas instrucciones en su totalidad antes de utilizar el televisor y consérvelas para futuras consultas.

Por favor leia estas instruções até ao fim antes de utilizar o aparelho e guarde-as para referência futura.

Gentile Cliente Panasonic,

Le diamo il benvenuto nella famiglia dei clienti Panasonic. Le auguriamo di trarre le migliori soddisfazioni per molti anni dal suo nuovo televisore a colori. Il modo migliore per comprendere le caratteristiche di questo televisore è di leggere attentamente questo manualetto prima di azionare l'apparecchio.

---

## INDICE

---

●	Avvertenze e precauzioni .....	3
●	Informazioni generali .....	3
●	Accessori .....	4
●	Installazione delle batterie del telecomando .....	4
●	Sintonia dei canali .....	5
●	Posizione dei comandi .....	7
●	Uso del menù .....	8
●	Uso del televideo .....	10
●	Collegamenti audio/video .....	11
●	Uso del videoregistratore/i (VTR) .....	12
●	Diagnostica .....	13
●	Informazioni sulla presa scart .....	13
●	Dati tecnici .....	14

## AVVERTENZE E PRECAUZIONI

---

- Questo apparecchio televisivo è stato ideato per funzionare con corrente alternata a 220–240 V, 50 Hz.
- Non esporre questo apparecchio televisivo alla pioggia o ad umidità eccessiva..
- **AVVERTENZA: ALTA TENSIONE!**  
Non togliere il coperchio posteriore, all'interno non sono presenti componenti riparabili dall'utente.
- Evitare di esporre l'apparecchio televisivo alla luce solare diretta o ad altre fonti di calore.
- Quando il televisore non deve essere utilizzato per un lungo periodo di tempo, togliere la spina della corrente dalla presa a muro. Per estrarre la spina dell'alimentazione, non tirare il cavo, farlo sempre afferrando la spina.
- **CURA DEL MOBILE E DEL CINESCOPIO**  
Estrarre la spina della corrente dalla presa a muro. Il mobile e il cinescopio possono essere puliti con un panno morbido inumidito con detersivo delicato e acqua. Non utilizzare soluzioni contenenti benzolo o benzina. Gli apparecchi televisivi possono produrre elettricità statica, quando si tocca lo schermo del televisore bisogna fare attenzione.
- Una ventilazione adeguata è essenziale per impedire il guasto dei componenti elettrici. Raccomandiamo di lasciare uno spazio di almeno 5 cm tutto attorno a questo televisore, persino quando viene collocato all'interno di un armadietto o tra ripiani.

---

## INFORMAZIONI GENERALI

---

### Funzione Sleep

Se l'apparecchio non viene spento quando la stazione televisiva cessa le trasmissioni, esso va automaticamente in modalità standby (attesa) dopo 30 minuti. Questa funzione non è operativa quando il televisore è nella modalità AV.

### Memoria dell'ultima posizione

Alcune funzioni hanno una memoria dell'ultima posizione, vale a dire, l'impostazione al momento dello spegnimento sarà l'impostazione usata quando il ricevitore viene riacceso:

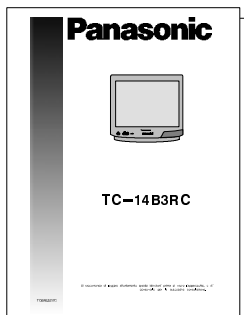
Posizione del programma	Colore	Volume
Contrasto	Luminosità	Standby (attesa)
Niditezza	Stato	

MATSUSHITA ELECTRIC UK LTD. dichiara che questo apparecchio TV a colori modello TX-14B3TC e' conforme al D.M. 28.08.1995 Nr. 548, ottemperando alle prescrizioni di cui al D.M. 25.6.1985 (par. 3, All. A) ed al D.M. 27.8.1987 (par. 3, All. I).

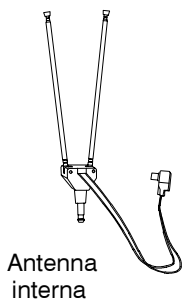
Questo apparecchio non e' predisposto o dotato della stereofonia conformemente alla normativa Italiana di cui ai decreti ministeriali 3 Agosto 1984 e al decreto ministeriale 29 Marzo 1985

## Controllare di avere gli accessori e gli articoli sottoindicati

Italiano



Manuale di istruzioni d'uso



Antenna interna



Garanzia del televisore

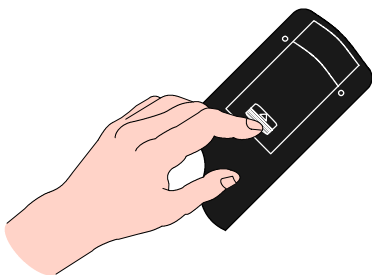
Telecomando EUR51851



Batterie per il telecomando (2 x dimensione R6 (UM3))

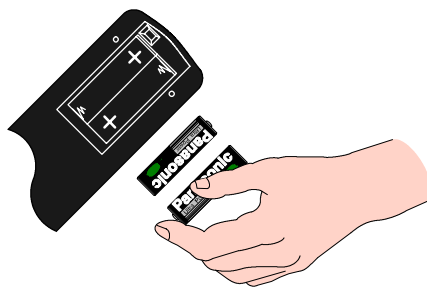
## INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE DEL TELECOMANDO

1



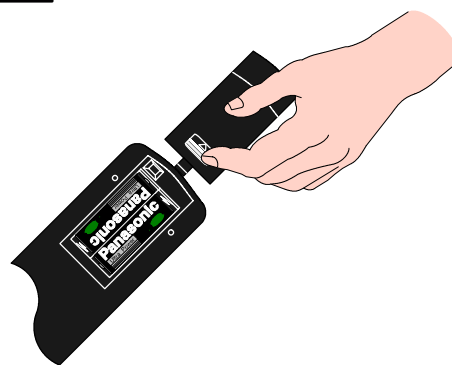
Interruttore di funzionamento

2



Far scivolare il coperchio dal corpo del telecomando.

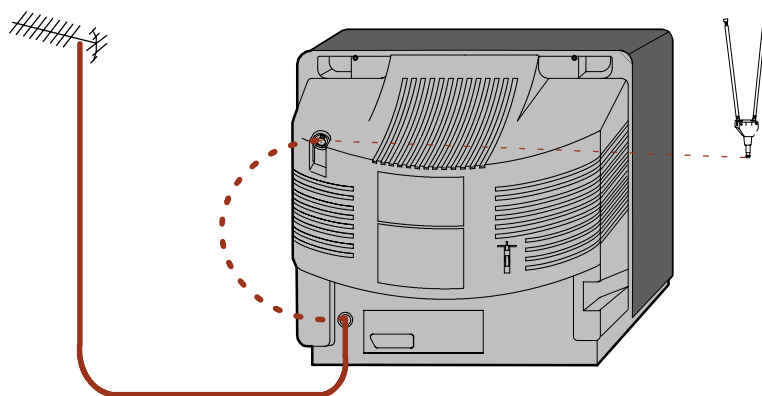
3



Inserire le batterie osservando la polarità corretta.

- Accertarsi che le batterie siano inserite con la polarità corretta.
- Non usare batterie vecchie con quelle nuove. Togliere immediatamente le batterie scariche.
- Non mescolare batterie di tipo differente, per esempio alcaline e al manganese. Non usare batterie ricaricabili (Ni-Cad).

## SINTONIA DEI CANALI



1

### Solo televisore

Collegare il cavo coassiale dell'antenna direttamente alla presa TV RF IN.

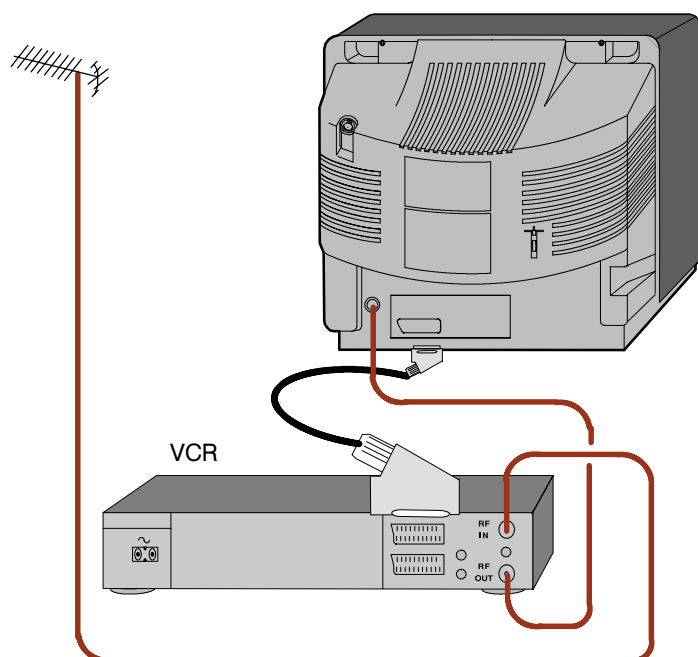
Se necessario, inserire il cavo coassiale dell'antenna direttamente nella presa RF IN del televisore.

## OPPURE

### CON L'USO DI UN VIDEOREGISTRATORE/I (VTR)

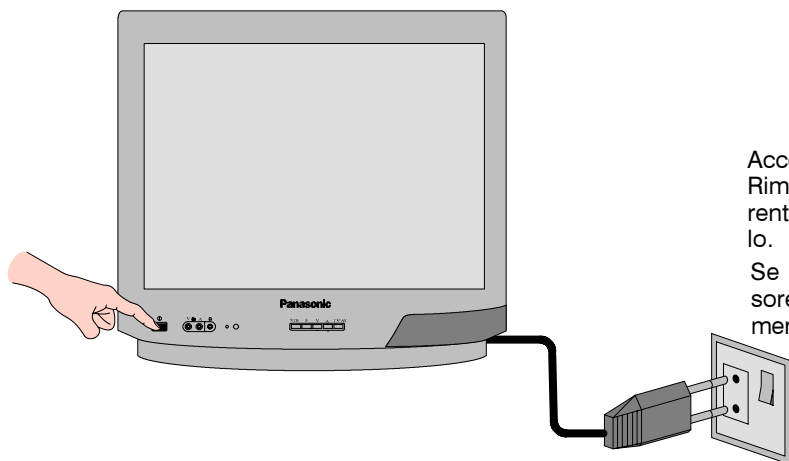
Collegare il cavo coassiale dell'antenna alla presa di ingresso RF del VTR e un cavo coassiale RF dalla presa RF OUT del VTR alla presa RF IN del televisore.

Il VTR può essere collegato al televisore anche mediante un cavo da SCART a SCART.



Ulteriori particolari sui collegamenti audio/video possono essere trovati a pagina 11.

Apparecchiature ausiliarie e cavi non vengono forniti.



2

Accedere il VTR.\*1

Rimontare il coperchio. Inserire la spina della corrente del televisore nella presa di rete e accenderlo.

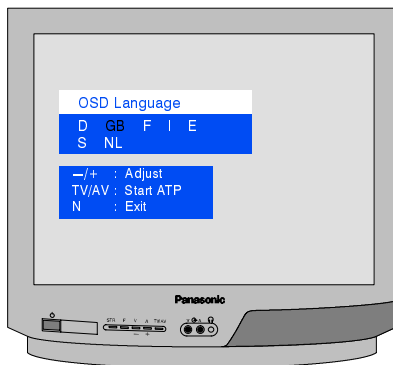
Se il distributore ha programmato il televisore i programmi compariranno immediatamente.

\*1 Raccomandiamo di ATTIVARE il segnale di prova del VTR – consultare il manuale d'istruzioni del VTR.

## SINTONIA DEI CANALI

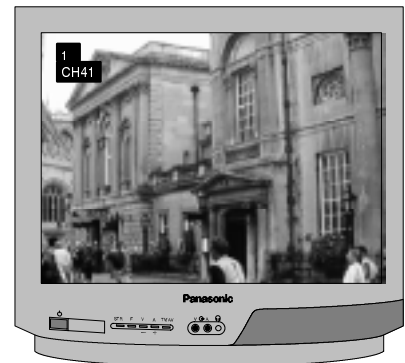
3

Premere il tasto F sul telecomando e selezionate con il tasto v / ^ (freccie) OSD Language. Selezionate la lingua Italiana (I) con il tasto +.



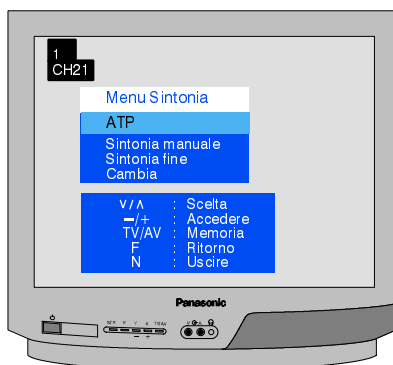
5

Selezionare "Sintonia manuale" con il tasto v / ^ (freccie) premere il tasto + per attivare la Sintonia manuale. Premere ancora il tasto + per iniziare la ricerca dei canali.



4

Selezionare menù sintonia con il tasto v / ^ (freccie) attivare il menù sintonia con il tasto +. \*1

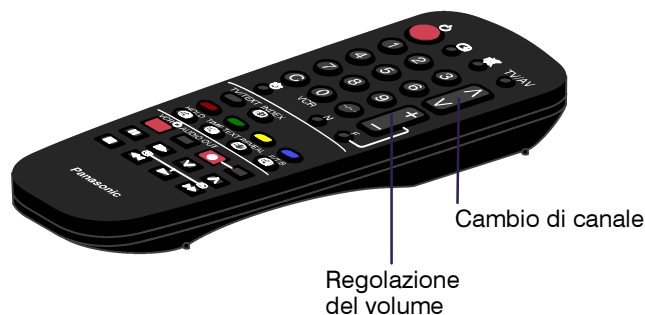


6

Una volta trovata un'emittente potete memorizzarla scegliendo il numero del programma usando il tasto v / ^.  
(es. RAI1 Programma 1)  
Per memorizzare premere il tasto TV/AV.

7

Se desiderate memorizzare i canali conoscendo le loro frequenze premere il tasto C sul telecomando e impostate la frequenza.  
(Es. canale 45 = C, 4 e 5 per memorizzare premere TV/AV)

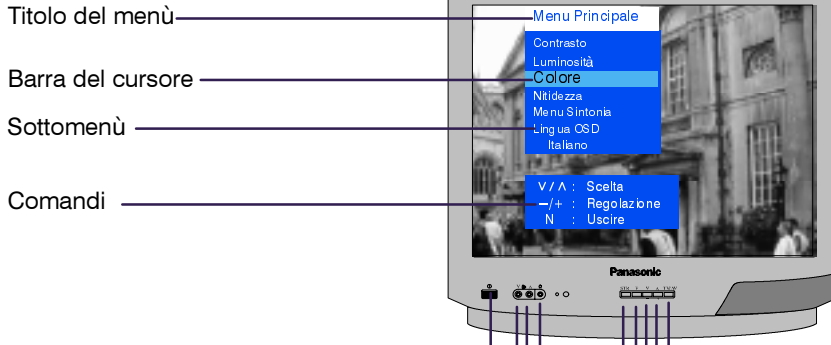


\*1 L'ordine di elencazione dipende dal segnale del televisore, dal sistema di trasmissione, e dalle condizioni di ricezione. Se l'ordine non è di vostro gradimento può essere riorganizzato. Consultare la funzione di Swap del menù Tuning – vedere a pagina NO TAG per i particolari.

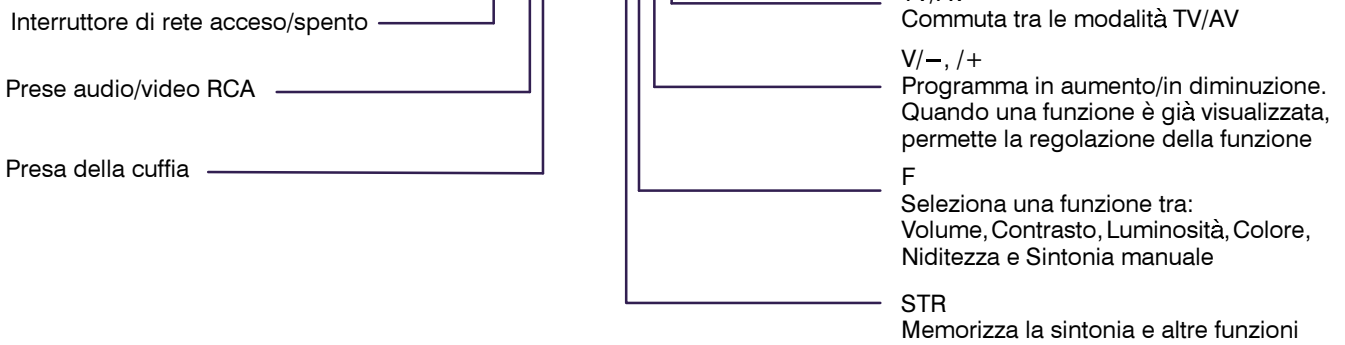
\*2 È importante usare la posizione "0" del programma del TV solo per vedere il VTR. Se l'immagine del VTR non compare nella posizione "0" del programma (la posizione del VTR), sarà necessario regolare il canale RF del VTR o regolare la sintonizzazione della posizione "0" del programma del televisore finché si riceve l'uscita RF del VTR.

# POSIZIONE DEI COMANDI

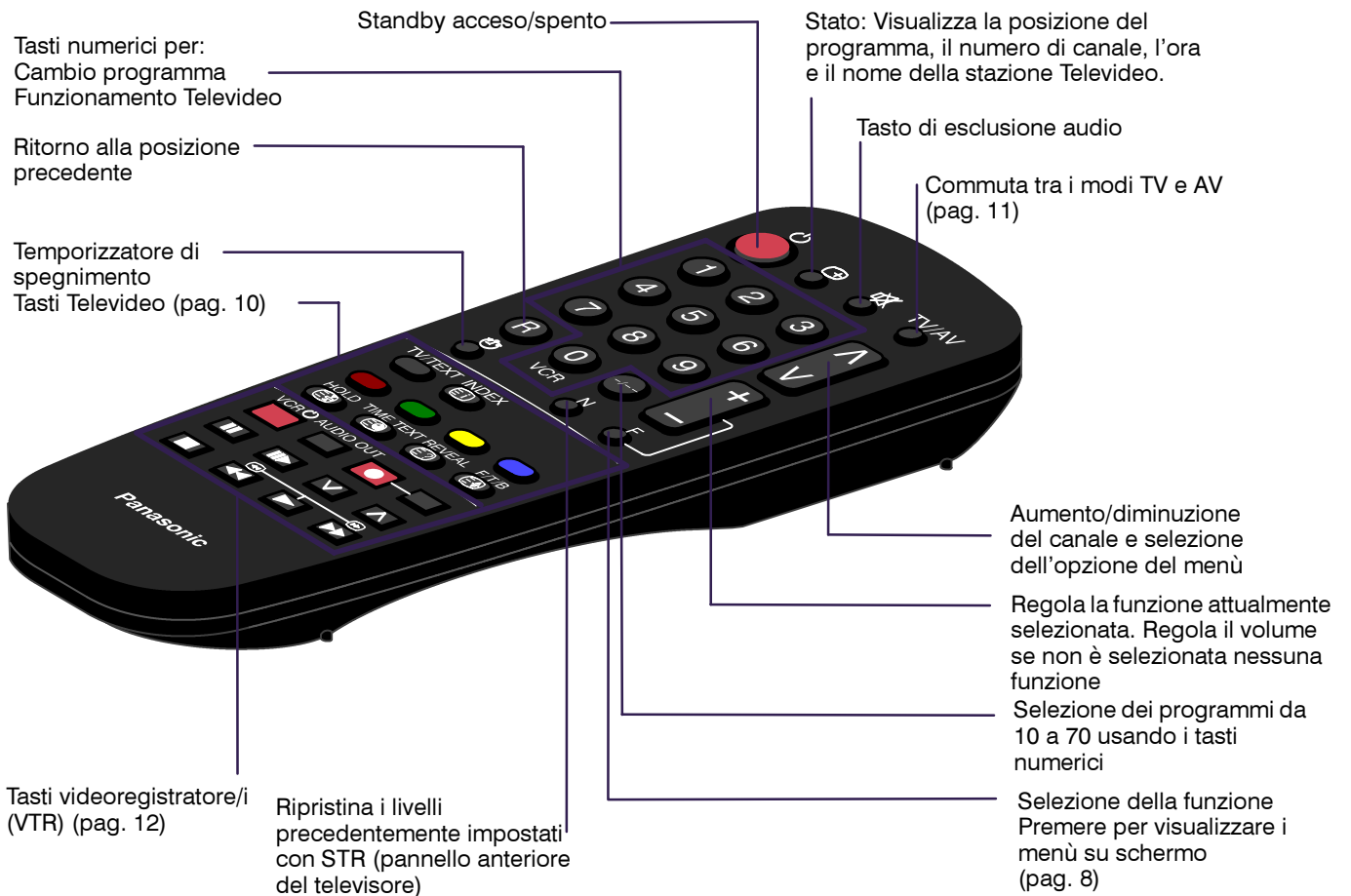
## Messaggi sullo schermo



## Comandi del pannello anteriore



## Tasti del telecomando







## Menù principale

### Contrasto

### Luminosità

### Colore

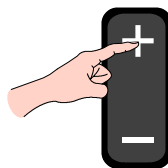
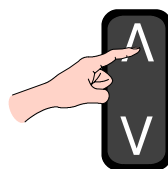
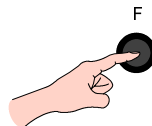
### Niditezza

Contrasto, Luminosità, Colore e Niditezza possono essere modificati per adattarli alle condizioni di visione e ai gusti personali.

### Lingua OSD

L'elenco delle lingue OSD permette di cambiare la lingua usata per tutti i menù su schermo.

D	-	Tedesco
GB	-	Inglese
F	-	Francese
I	-	Italiano
E	-	Spagnolo
S	-	Svedese
NL	-	Olandese



## Tuning menu

Il Tuning menu permette l'accesso ai menù di sintonizzazione sia manuale che automatico

### ATP

Il menù ATP permette di risintonizzare automaticamente il televisore, questo è particolarmente utile se ci si trasferisce in una zona servita da un trasmettitore differente.

### Manual Tuning

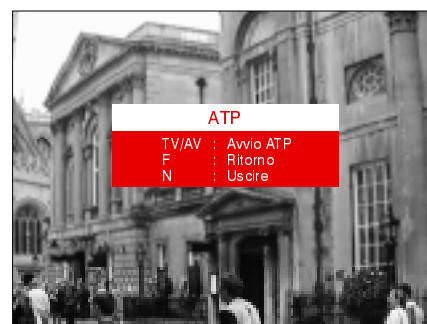
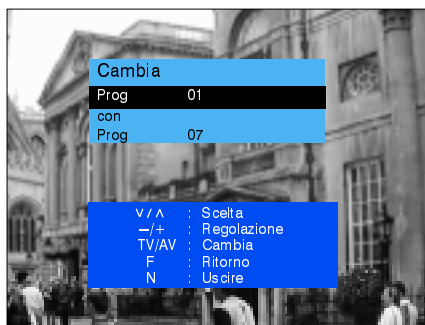
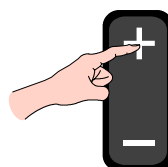
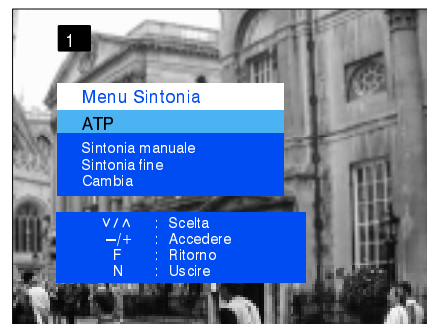
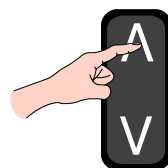
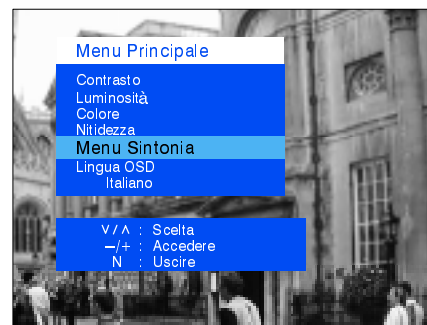
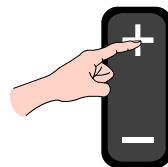
Il menù Manual tuning permette di sintonizzare manualmente le posizioni dei programmi individuali.

### Fine Tuning

La regolazione Fine tuning permette la regolazione fine delle stazioni.

### Swap

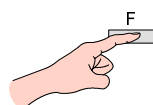
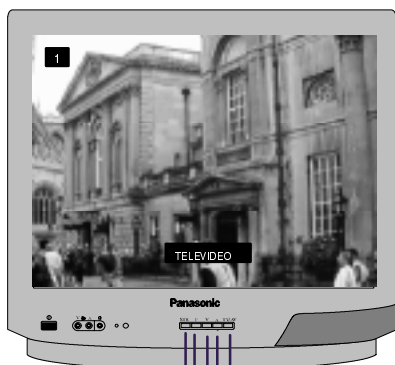
Se l'ordine dei programmi dopo l'ATP non è di vostra preferenza, Swap permette di scambiare le posizioni dei programmi.



## Manual tuning (Pannello anteriore del televisore)

Le stazioni possono essere sintonizzate manualmente usando i comandi sul frontale del televisore.

Premere il tasto F (pannello anteriore) finché si arriva a "Manual tuning". Premere - o + per accedere a "Manual tuning".



Salvataggio  
Cambio posizione programma  
Selezione funzione/uscita  
Ricerca

## USO DEL TELEVIDEO

Il Televideo è la trasmissione di informazioni di pagina sullo schermo televisivo contenente vari soggetti, nell'ordine e disponibilità dipendente dalle società di telediffusione.

Se viene premuto il tasto Function Select (F) mentre ci si trova nel funzionamento Televideo, può essere regolato solo il contrasto.



### Selezione automatica TOP/FASTEXT/Normal

Quando si accende il Televideo, viene visualizzato il modo normale mentre viene effettuata una ricerca, dapprima per una trasmissione TOP e poi per una trasmissione FASTEXT. Se ne viene trovata una, le caselle sul fondo dello schermo cambiano per mostrare le funzioni di testo TOP o i soggetti disponibili per FASTEXT. Se non viene trovato nessuno di questi segnali, il televisore funziona nel modo NORMALE, durante il quale:

Il tasto rosso sposta in basso di una pagina.

Il tasto verde sposta in alto di una pagina.

Il tasto giallo sposta in alto in gruppi di dieci pagine

Il tasto blu sposta in alto in gruppi di 100 pagine.

### Indice

Nel modo TOP e FASTEXT, ritorna alla pagina d'indice relativa. A seconda del modo in cui una informazione viene trasmessa, forse occorrerà premerlo più di una volta per tornare alla pagina dell'indice principale.

### Tasti rosso/verde/giallo/blu

Corrispondono alle caselle colorate TOP, FASTEXT o modo Normale

### Accesso alla sottopagina (tasto time text)

Quando le informazioni Televideo superano più di una pagina, è possibile che ci voglia un po' di tempo affinché il cambio automatico delle sottopagine raggiunga la sottopagina richiesta. È possibile entrare nella sottopagina richiesta e saltare le pagine intermedie.

Selezionare il numero della pagina richiesta usando i tasti da 0 a 9.

Premere **TIME TEXT**.

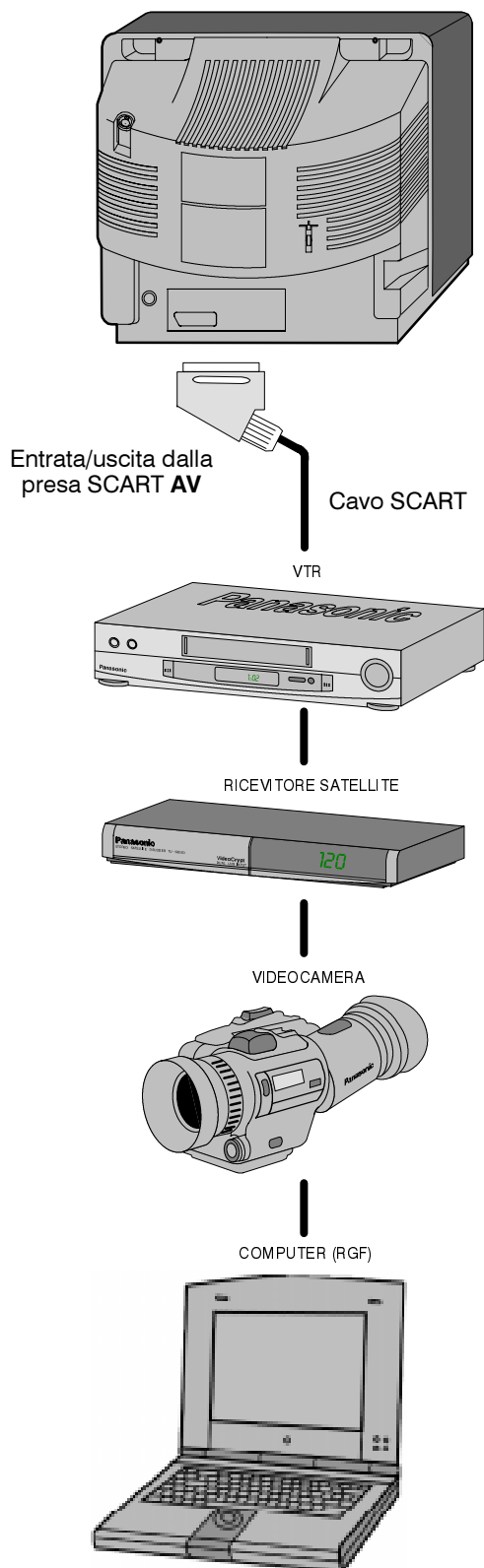
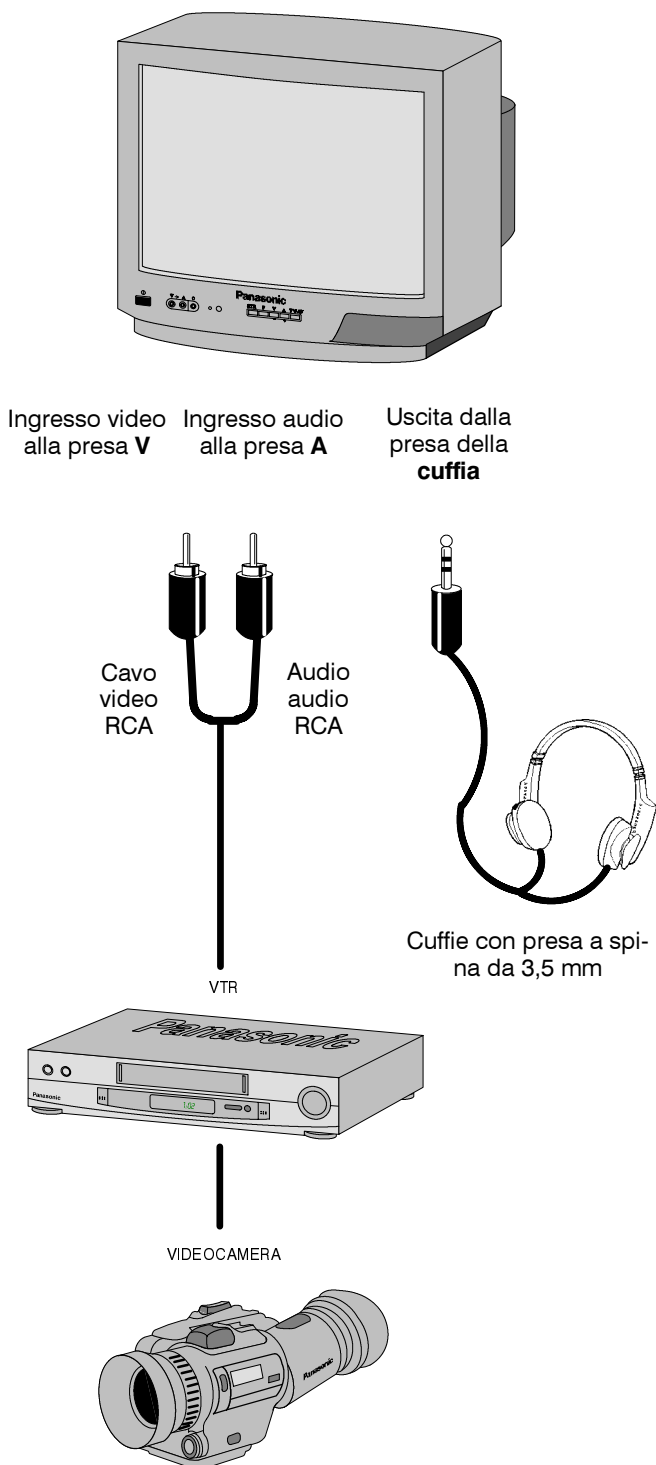
Premere **ROSSO (-)** o **VERDE (+)** per selezionare la sottopagina richiesta.

Quando la pagina viene trovata, viene visualizzata.

Premere **TV/TEXT** per uscire dal funzionamento Televideo.

## COLLEGAMENTI AUDIO/VIDEO (ANTERIORI O POSTERIORI)

AV (Audio/Video) è un ingresso riservato per VTR, ricevitori satellite e altre apparecchiature Audio/Video. Questo televisore è capace di passare automaticamente al funzionamento AV se l'apparecchiatura collegata fornisce un segnale di commutazione alla presa SCART. In questa condizione lo schermo mostrerà EC e sarà possibile cambiare la posizione del programma sul televisore senza cambiare l'immagine visualizzata.



Le apparecchiature accessorie e i cavi mostrati non vengono forniti con questo apparecchio televisivo.

Non collegare un computer con uscita TTL (5 V) a questo televisore.

L'altoparlante del televisore sarà automaticamente scollegato quando la cuffia è collegata.

Non collegare contemporaneamente gli ingressi anteriore e posteriore AV, in quanto l'audio e l'immagine saranno mescolati.

## USO DEL VIDEOREGISTRATORE/I (VTR)

Il telecomando è capace di azionare alcune funzioni di specifici VTR Panasonic, si prega di consultare il distributore per i particolari. Alcuni VTR hanno funzioni differenti, per cui per garantirne la compatibilità si prega di consultare il manuale delle istruzioni del VTR.

Italiano



Standby VTR



Avanzamento da fermo  
Fotogramma per  
fotogramma quando è  
nel modo PAUSE/STILL



Pausa/fotogramma



Stop



Riavvolgimento/Revisione



Riproduzione



Avanti veloce/Indietro veloce

AUDIO OUT



Se a questo televisore è collegato un VTR stereo HI-FI, premere questo tasto per selezionare l'uscita audio richiesta.



Registrare  
Premere insieme



Programma VTR su/giù

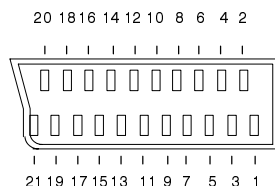
## DIAGNOSTICA

Prima di chiamare l'assistenza, determinare i sintomi e fare alcuni semplici controlli indicati più sotto. Per la manutenzione si prega di contattare il centro di assistenza autorizzato Panasonic indicando il numero di modello e il numero di serie (entrambi sono situati sul retro del TV).

Sintomi		Controlli
Immagine	Sonoro	
Neve sulla figura o immagini multiple	Sonoro rumoroso o Sonoro normale	Posizione, direzione o collegamento dell'antenna
Interferenza	Sonoro rumoroso	Apparecchiature elettriche, veicoli, luci fluorescenti
Immagine normale	Sonoro rumoroso o assente	Livello del volume, sonoro silenziato
Manca l'immagine	Sonoro assente	Non inserito nella presa di corrente, non acceso, comandi immagine/sonoro regolati ai livelli minimi
Manca il colore	Sonoro normale	Comandi del colore regolati ai livelli minimi
Confusa	Sonoro normale o debole	Risintonizzare i canali

Italiano

## INFORMAZIONI SULLA PRESA SCART



- |     |                    |     |                       |
|-----|--------------------|-----|-----------------------|
| 1.  | Uscita audio (D)   | 12. | --                    |
| 2.  | Ingresso audio (D) | 13. | Terra rosso           |
| 3.  | Uscita audio (S)   | 14. | Terra                 |
| 4.  | Terra audio        | 15. | Ingresso rosso        |
| 5.  | Terra blu          | 16. | Stato RGB             |
| 6.  | Ingresso audio (S) | 17. | Terra CVBS            |
| 7.  | Ingresso blu       | 18. | Terra stato RGB       |
| 8.  | Stato CVBS         | 19. | Uscita CVBS (video)   |
| 9.  | Terra verde        | 20. | Ingresso CVBS (video) |
| 10. | --                 | 21. | Terra presa           |
| 11. | Ingresso verde     |     |                       |

## DATI TECNICI

---

Modello numero . . . . . TX-14B3TC

Alimentazione di corrente: . . . . . 220 – 240V 50Hz A.C.

Consumo di corrente acceso . . . . . 39W

Consumo di corrente standby . . . . . 6.5W

Cinescopio: . . . . . 37cm (34cm diagonale visibile)

Uscita audio (musica): . . . . . 3W, 16 $\Omega$  impedenza 16 ohm, Mono

Dimensioni: . . . . . 338 (H) x 366 (W) x 373 (D) mm

Peso: . . . . . 9.9 kg

Sistema di ricezione: . . . . . **PAL B / G**

VHF E2 – E12

VHF A – H (ITALY)

CATV (S01 – S05)

CATV S11 – S20 (U1 – U10)

VHF H1 – H2 (ITALY)

UHF E21 – E69

CATV S1 – S10 (M1 – M10)

CATV S21 – S41 (Iperbanda)

**PAL 525/60**

Riproduzione di nastri NTSC da videoregistratori PAL (CTR)

Antenna – Posteriore: . . . . . UHF / VHF

Presca cuffia – anteriore . . . . . 3.5mm, impedenza 16 ohm, Mono

AV – posteriore : . . . . . Terminale a 21 pin – entrata/uscita audio/video, entrata RGB

AV – anteriore : . . . . . Entrata audio RCA/entrata video RCA

Disegno e specifica sono soggetti a modifica senza preavviso.

Peso e dimensioni indicati sono approssimativi.





Estimado cliente de Panasonic:

Bienvenido a la gran familia de clientes de Panasonic. Esperamos que disfrute durante muchos años de su nuevo televisor en color. La mejor manera de comprender las características del mismo es leer por completo el presente manual, antes de proceder a su utilización.

---

## CONTENIDOS

---

- Advertencias y precauciones ..... 17
- Información de carácter general ..... 17
- Accesorios ..... 18
- Cómo colocar las pilas en el mando a distancia . 18
- Configuración ..... 20
- Localización de los controles ..... 21
- Funcionamiento de los menús ..... 22
- Funcionamiento del Teletexto ..... 24
- Conexiones de audio/vídeo ..... 25
- Utilización del videocasete ..... 26
- Solución de problemas ..... 27
- Información acerca del Euroconector ..... 27
- Especificaciones ..... 28

## ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

---

- Este televisor está diseñado para una tensión de red de 220 – 240V de corriente alterna, 50Hz.
- No exponga el televisor a la lluvia o a una humedad excesiva
- **¡ATENCIÓN: ALTO VOLTAJE!**  
No retire la tapa posterior, en el interior no hay ninguna pieza útil para el usuario
- Evite exponer el televisor directamente a la luz del sol o a otras fuentes de calor.
- Cuando no vaya a utilizar el televisor por un periodo prolongado de tiempo, desenchúfelo de la corriente eléctrica. Para desenchufarlo no tire del cable, hágalo siempre de la clavija.
- **LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES Y DEL TUBO DE IMAGEN DEL TELEVISOR**  
Desenchufe el televisor. Las superficies y el tubo de imagen se pueden limpiar con un paño suave, humedecido en una solución de agua y detergente neutro. No utilice soluciones que contengan benceno o petróleo. Los televisores generan electricidad estática, tenga cuidado al tocar la pantalla del mismo.
- A fin de prevenir el fallo de los componentes eléctricos es fundamental que disponga de una adecuada ventilación. Si coloca este televisor dentro de un mueble o entre estantes, recomendamos dejar alrededor del mismo un espacio de al menos 5 cm. en todas direcciones.

---

## INFORMACIÓN DE CARÁCTER GENERAL

---

### Autodesconexión

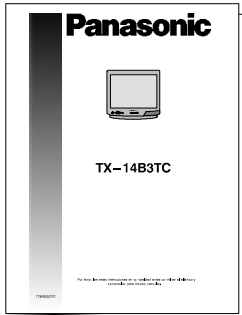
Si no desconecta usted el televisor una vez la emisora deja de transmitir, transcurridos 30 minutos, éste pasa automáticamente al modo de standby (en espera). Este dispositivo no funcionará si el televisor se encuentra en modo AV (videocasete).

### Memoria del último ajuste

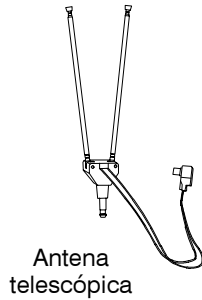
Ciertas funciones poseen memoria del último ajuste (es decir, del ajuste existente en el momento de la desconexión) que el televisor retoma cuando se enciende de nuevo:

Posición del programa	Color	Volumen
Contraste	Brillo	Espera
Nitidez	Estado	

Compruebe que tiene en su poder los accesorios y elementos siguientes:



Manual de instrucciones



Antena telescópica

Mando a distancia EUR51851



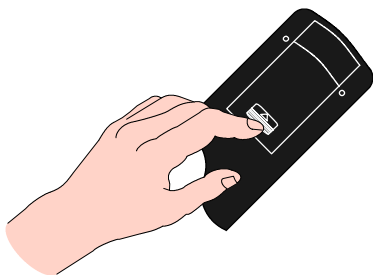
Garantía del televisor



Pilas para el mando a distancia (2 de tamaño R6 [UM3])

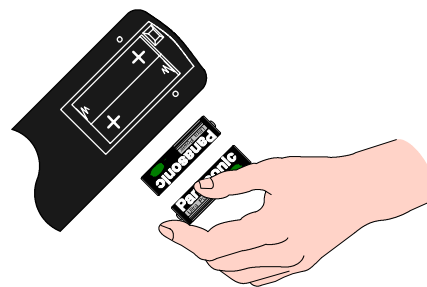
## CÓMO COLOCAR LAS PILAS EN EL MANDO A DISTANCIA

1



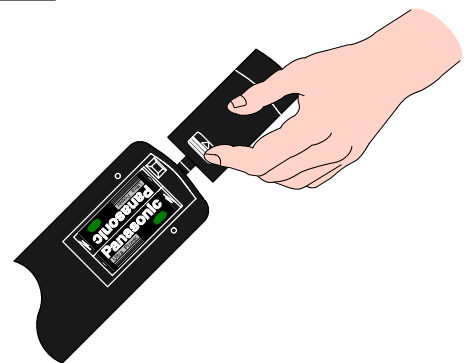
Deslice hacia afuera la tapa del compartimento para las pilas

2



Coloque las pilas, observando la polaridad correcta

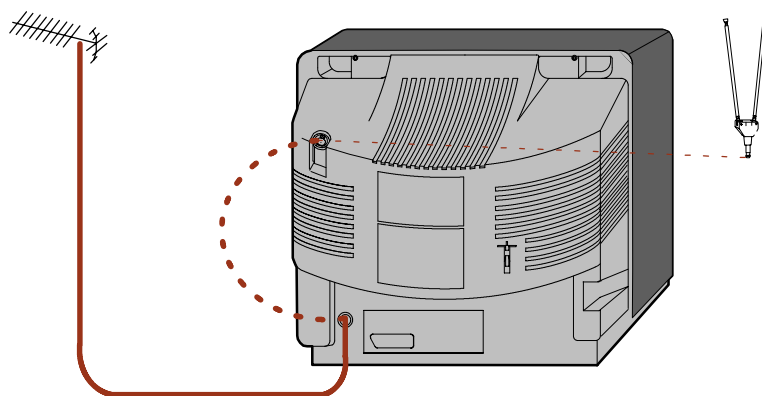
3



Vuelva a colocar la tapa

- Asegúrese de que ha colocado las pilas en la posición correcta.
- No mezcle las pilas viejas con las nuevas. Retire de forma inmediata las pilas viejas o gastadas.
- No mezcle diferentes tipos de pilas, por ejemplo, alcalinas y de manganeso. No utilice baterías recargables (Ni-Cad).

1



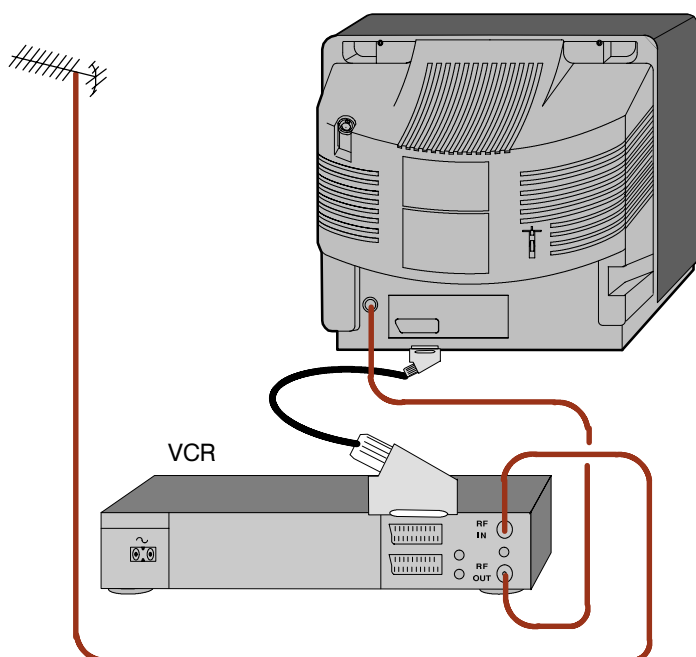
## Sólo el televisor

Conecte el cable coaxial de la antena directamente a la toma de conexión RF IN del televisor.

Si es necesario, coloque la antena telescópica en el soporte del televisor y conecte el cable a la toma de conexión RF IN del televisor.

0

## SI UTILIZA UN VIDEOCASETE



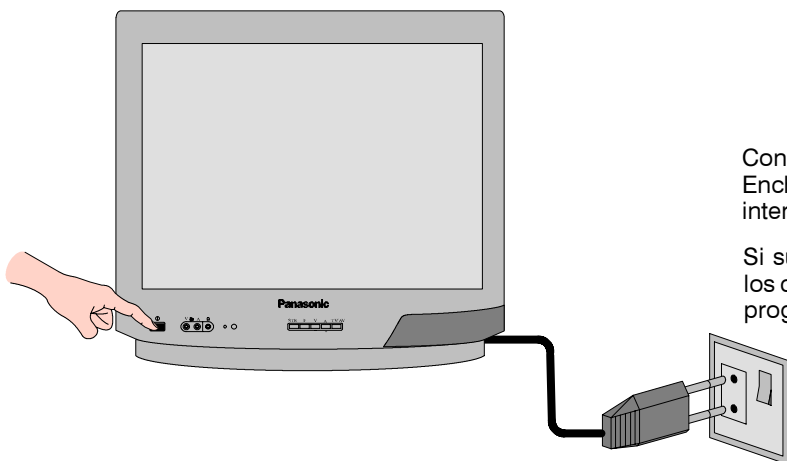
Conecte el cable coaxial de la antena a la toma RF Input del videocasete, y un cable coaxial de la toma RF Out del videocasete, a la toma RF IN del televisor.

El videocasete también se puede conectar al televisor mediante un cable Euroconector.

Encontrará más detalles sobre las conexiones de audio y vídeo en la página 25.

No se incluyen el equipamiento ni los cables auxiliares.

2



Conecte (ON) su videocasete.\*1  
Enchufe el televisor a la red eléctrica y pulse el interruptor ON.

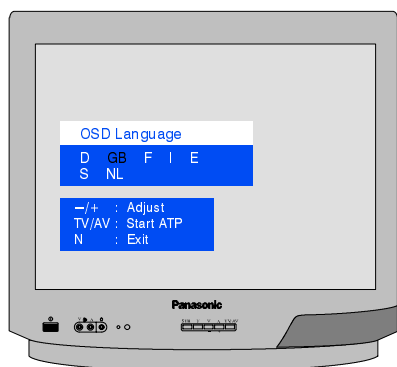
Si su distribuidor ha sintonizado por usted los canales, se verán de forma inmediata los programas.

\*1 Le recomendamos que active la señal de test de su videocasete, consulte el manual de instrucciones del mismo.

## CONFIGURACIÓN

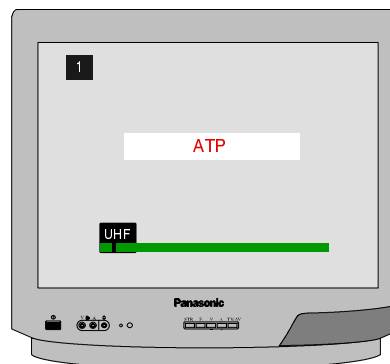
3

Elija el idioma que desee del selector de idiomas del OSD (menú de funciones en pantalla).



4

Pulse el botón TV/AV para iniciar el ATP (sintonización automática de programas). Se localizan y almacenan por orden los canales de televisión, que quedan desde ese momento listos para su utilización.



5

Aparece en pantalla el primer canal disponible. Desconecte la señal de test del videocasete.\*2

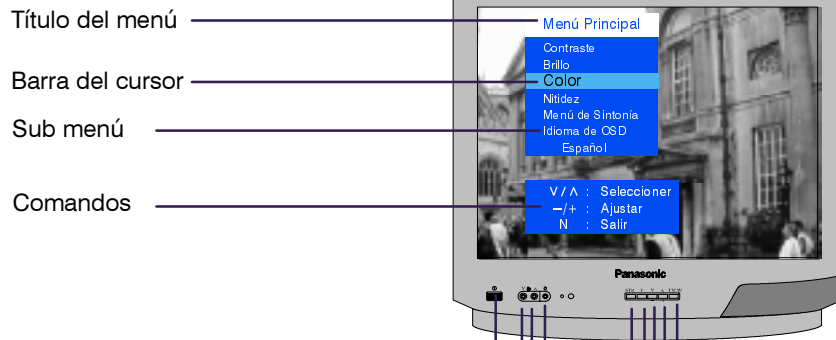


Las emisoras de televisión se guardarán en el orden en que se hayan localizado. Si dicho orden no es de su preferencia, se pueden reordenar. Consulte la característica Cambio dentro del Menú de Sintonización, cuyos pormenores podrá encontrar en la página 23.

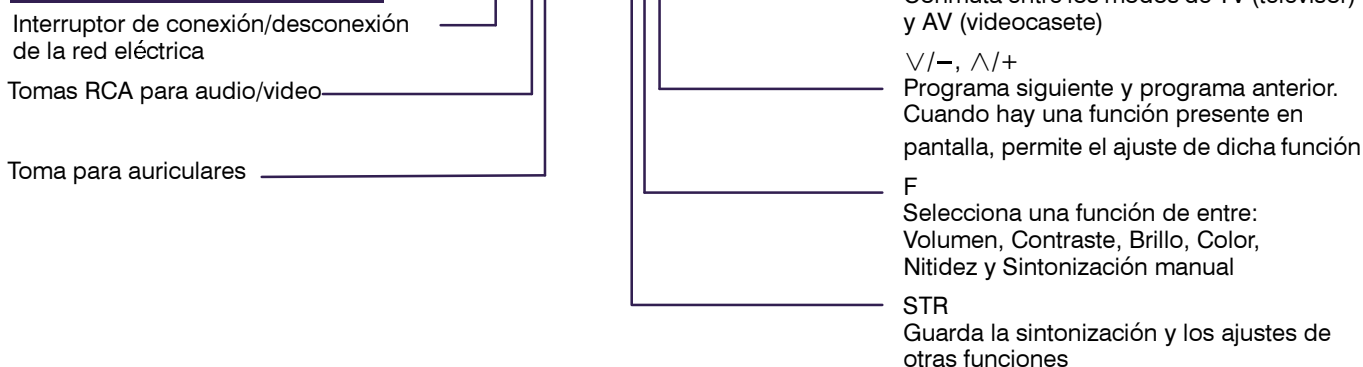
\*2 Es importante que utilice el programa "0" de su televisor sólo para ver el videocasete. Si la imagen del videocasete no aparece en el programa "0" (que es la posición propia del mismo), será necesario ajustar el canal de RF del videocasete, o la sintonización del programa "0" del televisor, hasta que se reciba la salida de RF del videocasete.

# LOCALIZACIÓN DE LOS CONTROLES

## Información en pantalla



## Mandos en el panel delantero

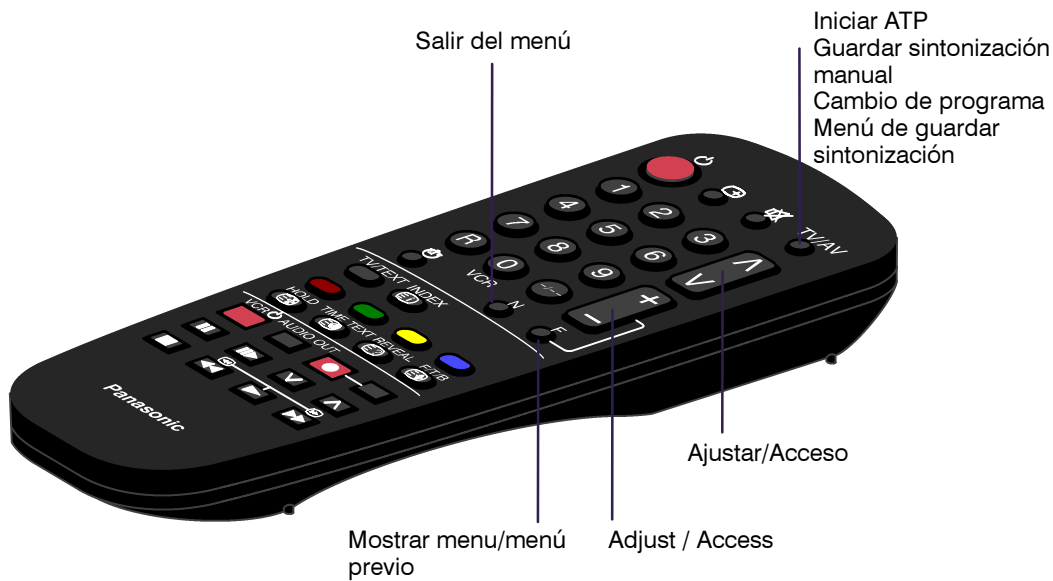


## Teclas del mando a distancia



Español

# FUNCIONAMIENTO DE LOS MENÚS



Español

## Menú principal

Contraste

Brillo

Color

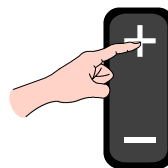
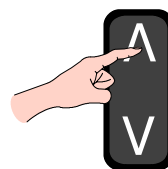
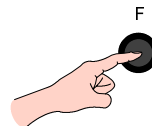
Nitidez

El contraste, brillo, color y nitidez podrán modificarse para su adecuación a las condiciones de visión y preferencias personales.

## Idioma del OSD

El menú de idiomas del OSD le permitirá cambiar el idioma de todas las pantallas del menú.

- D - Alemán
- GB - Inglés
- F - Francés
- I - Italiano
- E - Español
- S - Sueco
- NL - Holandés



# FUNCIONAMIENTO DE LOS MENÚS

## Menú de sintonización

El menú de sintonización proporciona acceso a los menús de sintonización tanto manual como automática.

### ATP

El menú ATP le permite sintonizar automáticamente los canales, lo que resulta particularmente útil si se desplaza a una zona en la que opera un repetidor distinto.

### Sintonización manual

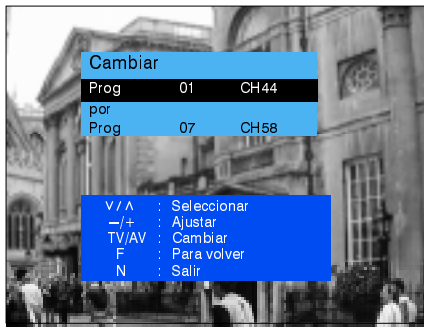
La sintonización manual le permite sintonizar manualmente las posiciones de cada uno de los programas.

### Sintonización fina

Mediante la sintonización fina se pueden sintonizar los canales con una mayor precisión.

### Cambio

Si el orden de los programas tras el ajuste automático no le resulta satisfactorio, puede usted cambiar de posición los programas.

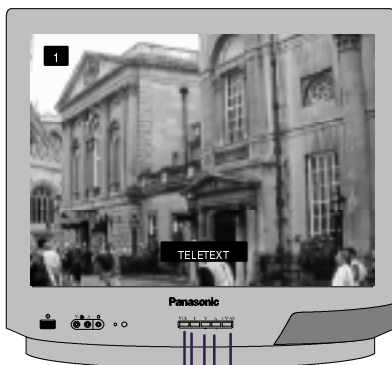


## Sintonización manual (panel delantero del televisor)

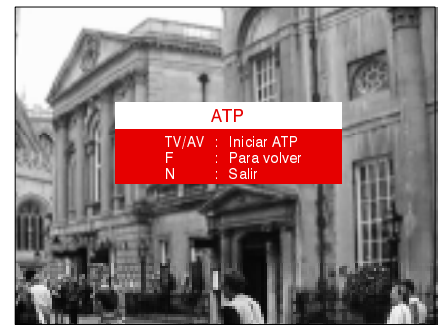
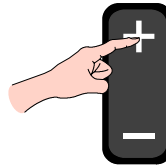
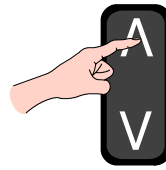
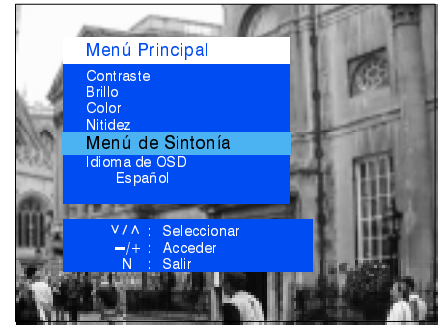
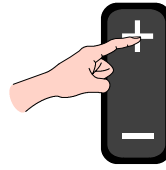
Los canales también se podrán sintonizar manualmente mediante los controles situados en el panel delantero del televisor.

Pulse la tecla F (panel delantero) hasta que llegue a "Sintonización manual".

Pulse - o + para acceder a "Sintonización manual"



Guardar ————  
 Cambiar posición del programa ————  
 Seleccionar función/salir ————  
 Buscar ————





## FUNCIONAMIENTO DEL TELETXTO

El Teletexto comprende las páginas de información que aparecen en su televisor, con diversos contenidos, cuyo orden y disponibilidad depende de las empresas emisoras.

Mientras se está en modo Teletexto, la tecla de Seleccionar Función (F) sólo permitirá ajustar el contraste.



### TOP / FASTEXT / Selección Automática Normal

Al activar el Teletexto, éste se presentará en modo normal mientras realiza la búsqueda, primero de una transmisión TOP y después de una transmisión FASTEXT. Si encuentra alguna de ellas, los cuadros que aparecen en la base de la pantalla cambiarán para mostrar las funciones de TOP Text o las funciones de FASTEXT.

Si no se encuentra ninguna de estas señales, el televisor funcionará en modo NORMAL, con lo que:

La tecla roja pasa a la página siguiente.

La tecla verde pasa a la página anterior.

La tecla amarilla se desplaza en bloques de 10 páginas.

La tecla azul se desplaza por bloques de 100 páginas.

### Índice

En modos TOP o FASTEXT, vuelve a la página de índice. En función de la forma de transmisión de la información, puede que sea necesario pulsarla más de una vez para volver a dicho índice.

### Teclas Roja / Verde / Amarilla / Azul

Corresponden a los recuadros de colores de los modos TOP, FASTEXT o Normal.

### Acceso a Sub Página (Tecla de Time Text)

Cuando la información de Teletexto excede de una página, el cambio automático de sub página – para llegar hasta la sub página que desea – puede resultar un tanto lento. Se puede introducir la sub página deseada y saltar las páginas que quedan entre medias.

Seleccione el número de página deseado con las teclas 0 – 9.

Pulse **TIME TEXT**.

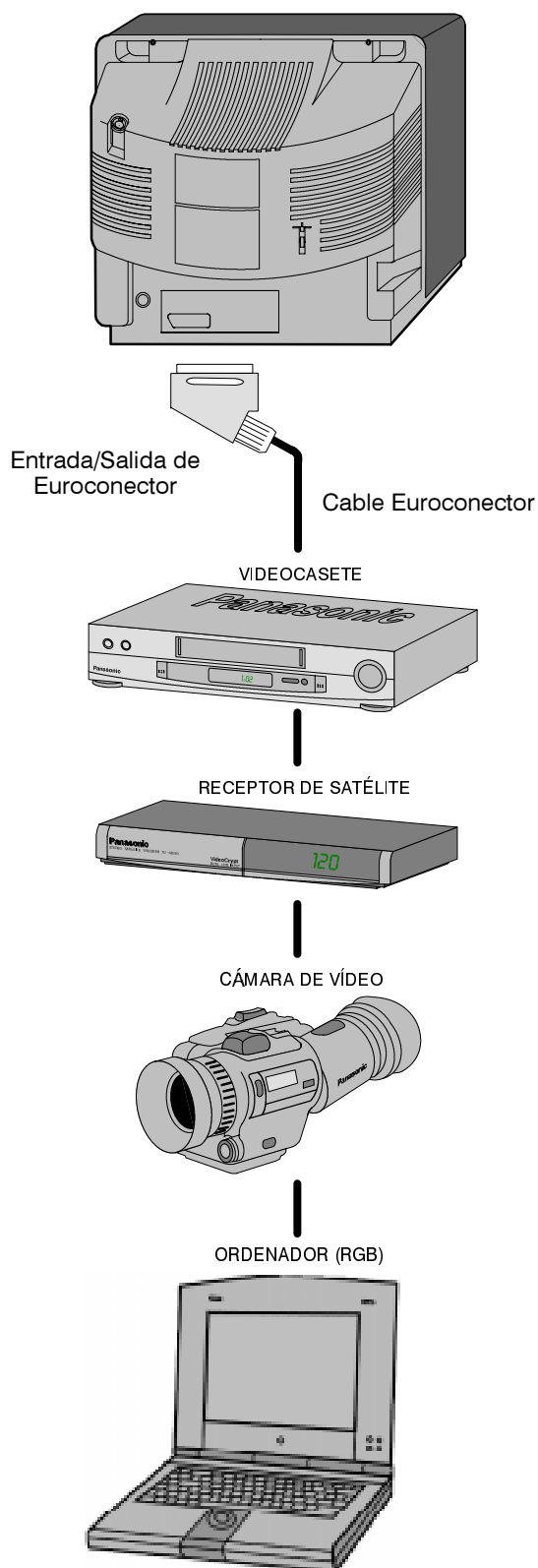
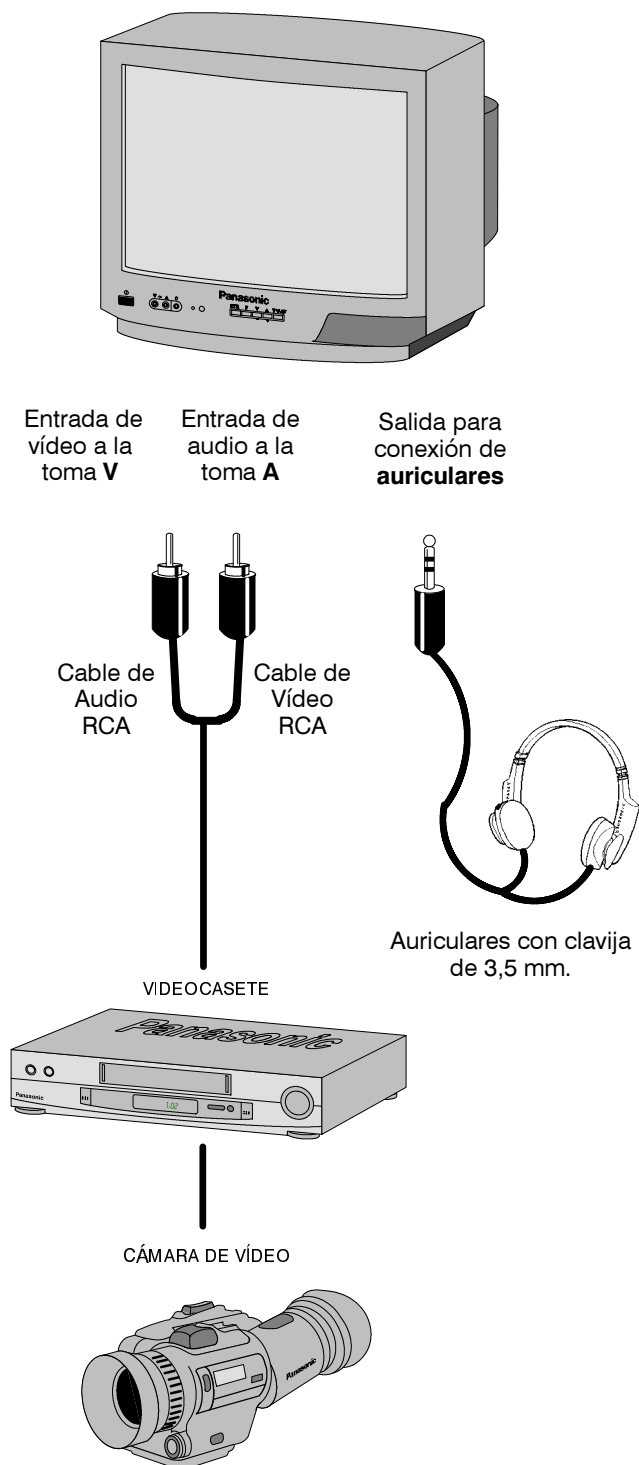
Pulse las teclas **ROJA (-)** o **VERDE (+)** para seleccionar la sub página deseada.

Cuando encuentra la página, la presenta en pantalla.

Pulse **TV/TEXT** para salir del Teletexto.

## CONEXIONES DE AUDIO/VÍDEO (FRONTALES O TRASERAS)

La conexión AV (Audio/Vídeo) es una entrada dedicada para videocasete, receptores de satélite y otros equipos de Audio/Vídeo. Este televisor puede conectarse automáticamente al funcionamiento de AV si el equipo conectado envía una señal de conexión a través del Euroconector. En estas condiciones la pantalla mostrará el mensaje EC y se puede cambiar la posición del programa de TV sin cambiar la imagen del mismo.



El equipamiento auxiliar y los cables que figuran aquí representados no se suministran con este televisor.  
 No conecte un ordenador con salida TTL (5V) a este televisor.  
 El altavoz del televisor se silencia automáticamente cuando se enchufan los auriculares.  
 No conecte simultáneamente las entradas AV delantera y trasera, pues se mezclarán imágenes y sonidos.

## UTILIZACIÓN DEL VIDEOCASETE

El mando a distancia permite activar ciertas funciones de algunos videocassetes Panasonic. Por favor, consulte los detalles a su distribuidor. Las funciones varían de unos videocassetes a otros, por lo que, para asegurarse de la compatibilidad, consulte el manual de instrucciones del videocasete.



Modo Standby (en espera) del videocasete



Avance fotograma a fotograma cuando se encuentra en modo PAUSE/STILL.



Pausa / Imagen fija



Parada



Rebobinado / Búsqueda de imagen hacia atrás



Reproducción



Bobinado / Búsqueda de imagen hacia delante

AUDIO OUT



Si conecta a este televisor un videocasete Estéreo Hi-Fi, puede pulsar esta tecla para seleccionar cuál será la salida del sonido



Grabación  
Pulsar al mínimo tiempo



Programa del videocasete  
atrás/adelante

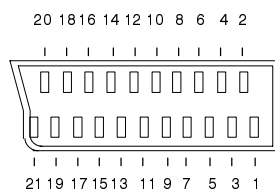
## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de llamar a un servicio técnico, determine los síntomas y realice las sencillas comprobaciones que le ofrecemos a continuación. Si tiene que recurrir al servicio técnico póngase en contacto con su distribuidor Panasonic local, y cite el número de modelo y el número de serie (ambos se encuentran al reverso del televisor).

SÍNTOMAS		COMPRUEBE
IMAGEN	SONIDO	
Imagen borrosa o múltiple	Ruido o sonido normal	Emplazamiento, dirección o conexión de la antena
Interferencias	Ruido	Aparatos eléctricos, vehículos, luces fluorescentes
Imagen normal	Ruido o silencio	Nivel de volumen o sonido en modo silencio
No hay imagen	No hay sonido	No está enchufado a la red, está apagado, los controles de imagen y sonido están ajustados a sus niveles mínimos
No hay color	Sonido normal	Control del color ajustado a su nivel mínimo
Perturbaciones	Sonido normal o débil	Vuelva a sintonizar el canal

Español

## INFORMACIÓN DEL TERMINAL EUROCONECTOR



- |     |                              |     |                         |
|-----|------------------------------|-----|-------------------------|
| 1.  | Salida de audio (derecha)    | 12. | --                      |
| 2.  | Entrada de audio (derecha)   | 13. | Masa Rojo               |
| 3.  | Salida de audio (izquierda)  | 14. | Masa                    |
| 4.  | Masa de audio                | 15. | Entrada Rojo            |
| 5.  | Masa Azul                    | 16. | Estado de RGB           |
| 6.  | Entrada de audio (izquierda) | 17. | Masa de CVBS            |
| 7.  | Entrada Azul                 | 18. | Masa de estado de RGB   |
| 8.  | Estado de CVBS               | 19. | Salida de CBVS (vídeo)  |
| 9.  | Masa Verde                   | 20. | Entrada de CVBS (vídeo) |
| 10. | --                           | 21. | Blindaje/Masa           |
| 11. | Entrada Verde                |     |                         |

# ESPECIFICACIONES

---

Número del modelo: ..... TX-14B3TC

Tensión de red: ..... 220 – 240V 50Hz Corriente alterna

Consumo: ..... 39W

Consumo en modo espera: ..... 6.5W

Tubo de imagen: ..... 37cm (34cm de diagonal visible)

Salida de audio (musical) : ..... 3W, 16Ω impedancia, monoaural

Dimensiones: ..... 338 (Alto) x 366 (Ancho) x 373 (Largo) mm

Peso: ..... 9.9 kg

Sistema de recepción: ..... **PAL B / G**

VHF E2 – E12

VHF A – H (ITALIA)

CATV (S01 – S05)

CATV S11 – S20 (U1 – U10)

VHF H1 – H2 (ITALIA)

UHF E21 – E69

CATV S1 – S10 (M1 – M10)

CATV S21 – S41 (Hiper banda)

**PAL 525/60**

Reproducción de cintas NTSC de videocasetes PAL

Antena – parte posterior: ..... UHF / VHF

Auriculares – parte delantera: ... 3,5 mm., 16W impedancia, monoaural

AV – parte posterior: ..... Terminal de 21 contactos – Audio/Vídeo entrada/salida, entrada de RGB

AV – parte delantera: ..... Entrada de sonido RCA/Entrada de vídeo RCA

Diseño y especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

Los pesos y dimensiones que aquí figuran son aproximados.

MATSUSHITA ELECTRIC (U.K.) Ltd. con domicilio en: PENTWYN INDUSTRIAL ESTATE,  
Cardiff,CF2 7XB, Reino Unido, declara, bajo su propia responsabilidad que :

El marcado CE colocado en este

Equipo: Aparato Televisor Color

Marca : Panasonic

Modelo : TX-14B3TC

significa que cumple las disposiciones establecidas en :

\* El Real Decreto 444/1994 (B.O.E 1-4-94), transposición de la  
Directiva 89/336/CEE sobre compatibilidad electromagnética.

\* El Real Decreto 7/1988 (B.O.E 14-1-88), transposición de la  
Directiva 73/23/CEE sobre material eléctrico destinado a ser  
empleado dentro de determinados límites de tensión (Directiva de baja Tensión).

Firma : 

Name : C. Toda

Cargo : Presidente

1st Juli, 1997

**PANASONIC SALES SPAIN S.A.**, AVDA. JOSEP TARRADELLAS 20-30, 08029 BARCELONA. ESPAÑA

Estimado cliente da Panasonic,

Bem vindo à família de clientes da Panasonic. Esperamos que desfrute de muitos anos de prazer com a sua nova televisão a cores. A melhor maneira de compreender as funções desta televisão é ler com atenção este manual, antes de a utilizar.

---

## ÍNDICE

---

- Avisos e Precauções ..... 31
- Informação geral ..... 31
- Acessórios ..... 32
- Colocação das pilhas no telecomando ..... 32
- Instalação e configuração ..... 33
- Localização dos controlos ..... 35
- Operação de menu ..... 36
- Operação do teletexto ..... 38
- Ligações de áudio / vídeo ..... 39
- Operação do videogravador (VCR) ..... 40
- Diagnósticos de problemas ..... 41
- Informação sobre o terminal SCART ..... 41
- Especificações ..... 42

## AVISOS E PRECAUÇÕES

---

- Esta TV está concebida para funcionar com corrente alterna de 220 – 240 V, 50Hz.
- Não exponha esta TV à chuva ou a humidade excessiva.
- **AVISO: ALTA TENSÃO!**  
Não remova a tampa traseira, dentro não existem peças reparáveis pelo utilizador.
- Evite expor o aparelho de TV à luz solar directa ou outras fontes de calor.
- Retire a ficha da tomada da corrente quando a TV não está a ser utilizada durante um período longo de tempo. Não puxe pelo cabo para retirar a ficha da tomada, puxe sempre pela ficha.
- **CUIDADOS COM A CAIXA E O ÉCRAN**  
Retire a ficha da tomada. A caixa e o écran podem ser limpos com um pano macio humedecido com água e um detergente suave. Não utilize soluções que contenham benzol e petróleo. Os aparelhos de TV podem produzir electricidade estática, tem de ter cuidado sempre que tocar no écran da TV.
- Uma ventilação adequada é essencial para evitar que os componentes eléctricos avariem. Recomendamos que deixe um espaço de pelo menos 5 cm a toda a volta desta TV, mesmo quando está colocada dentro de um armário ou entre prateleiras.

---

## INFORMAÇÃO GERAL

---

### Função desligamento automático

Se no fim da emissão da estação de televisão o seu aparelho não estiver desligado, este, ao fim de 30 minutos, passará automaticamente para o modo standby. Esta função não opera quando no modo AV.

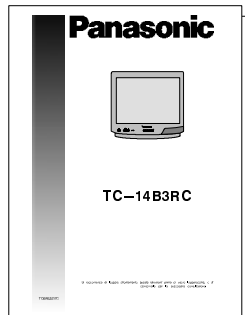
### Memória da última posição

Certas funções têm uma memória da última posição, isto é, o ajuste feito antes de desligar o receptor de TV serão o ajuste utilizado quando o liga de novo:

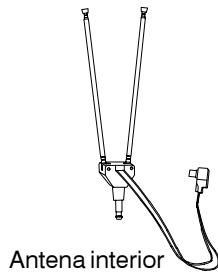
Posição de programa	Cor	Volume
Contraste	Brilho	Standby
Nitidez	Status	



Verifique que possui os acessórios e os itens indicados a seguir:



Manual de instruções



Antena interior

Transmissor de telecomando  
EUR51851



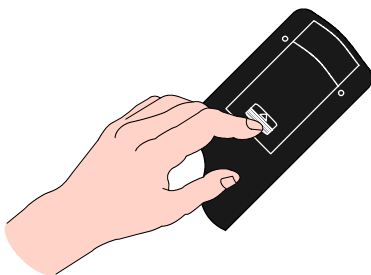
Garantia da TV



Pilhas para o transmissor de telecomando  
(2 x tamanho R6 (UM3))

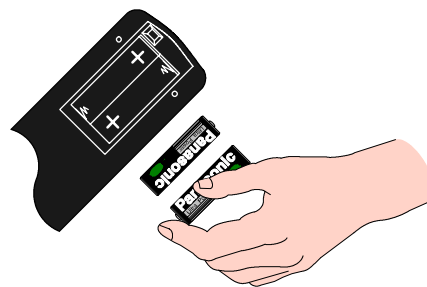
## COLOCAÇÃO DAS PILHAS NO TELECOMANDO

1



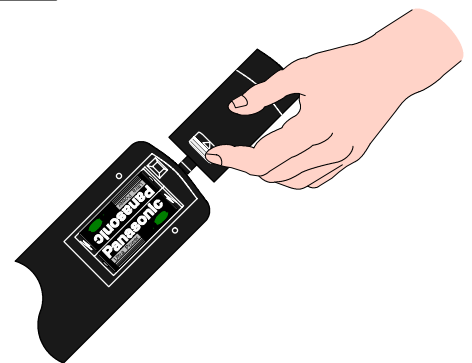
Retire deslizando a tampa das pilhas

2



Insira as pilhas – preste atenção à polaridade correcta

3



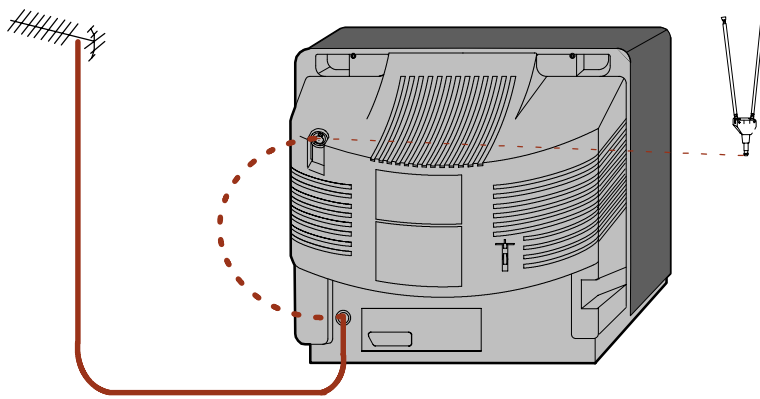
Volte a colocar a tampa

- Certifique-se de que as pilhas são colocadas na posição correcta.
- Não misture pilhas velhas com novas. Retire imediatamente as pilhas velhas, gastas.
- Não misture pilhas de tipos diferentes, isto é, alcalinas e manganésio. Não utilize pilhas recarregáveis (Ni-Cad).

# INSTALAÇÃO E CONFIGURAÇÃO

1

## Apenas TV



Ligue o cabo coaxial da antena directamente à tomada de entrada de RF (RF IN) da TV.

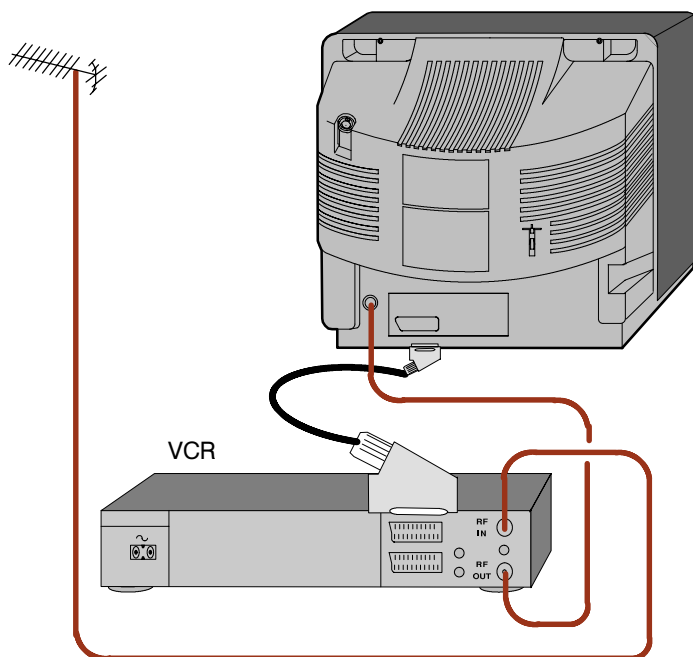
Se for necessário, insira a antena telescópica na tomada da caixa e ligue o cabo à tomada de entrada de RF (RF IN) da TV.

**OU**

## UTILIZANDO UM VIDEO-GRAVADOR

Ligue o cabo coaxial da antena à tomada de entrada de RF (RF IN) do videogravador e um cabo coaxial de RF da tomada de saída de RF (RF OUT) do videogravador à tomada de entrada de RF (RF IN) da TV.

O videogravador também pode ser ligado ao aparelho de TV utilizando um cabo SCART – SCART.



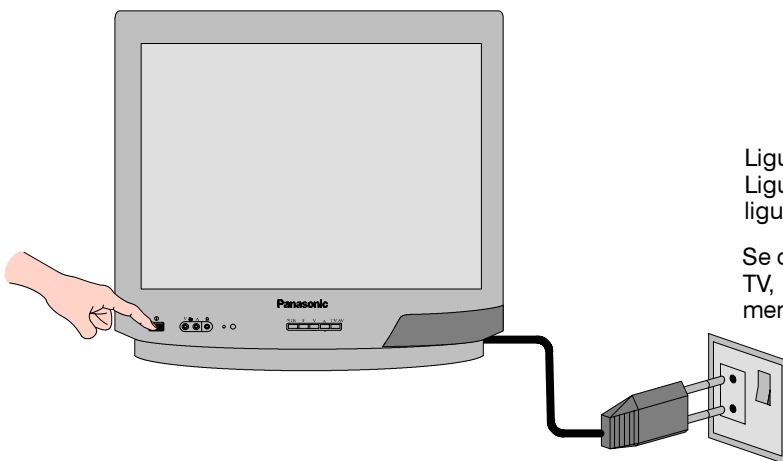
**Na página 39 dão-se mais detalhes sobre as ligações Áudio/Vídeo.**

Não são fornecidos equipamento auxiliar e cabos.

2

Ligue o videogravador \*1  
Ligue a ficha da TV a uma tomada de corrente e ligue a TV.

Se o seu distribuidor lhe tiver programado a TV, os programas aparecerão imediatamente.

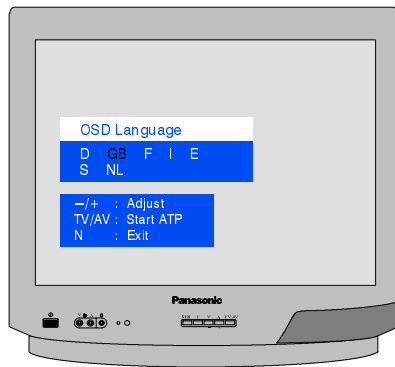


\*1 Recomendamos que ligue o sinal de teste do videogravador – consulte o manual de instruções do VCR.

# INSTALAÇÃO E CONFIGURAÇÃO

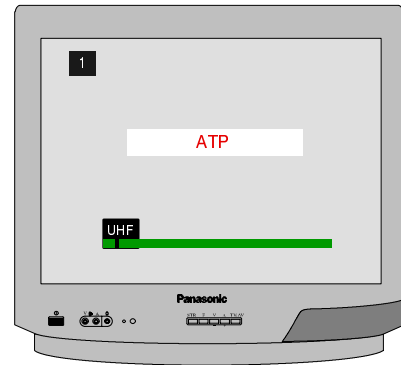
3

Selecione a língua pretendida da selecção de língua OSD.



4

Prima TV/AV para iniciar APT (configuração automática). As estações de TV são localizadas e memorizadas prontas para serem utilizadas.



Portuguese

5

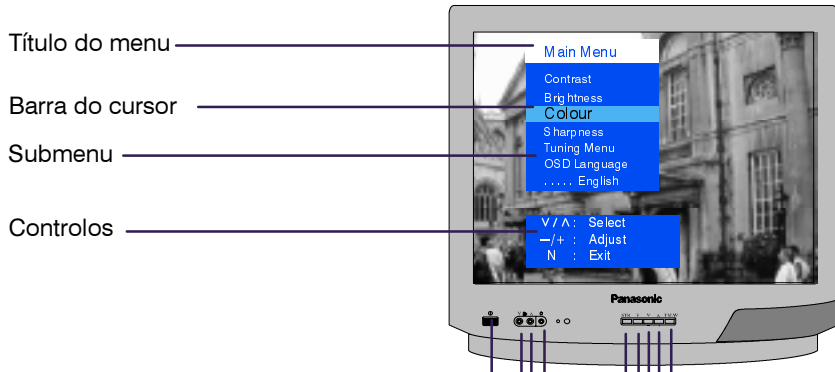
O primeiro canal disponível é visualizado. Coloque o sinal de teste de VCR na posição 'Off', \*2



\*2 É importante que utilize apenas a posição de programa '0' da TV para o VCR. Se a imagem do VCR não aparecer na posição '0' (a posição do VCR), é necessário ajustar o canal de RF do VCR ou ajustar a sintonização da posição de programa '0' da TV até receber saída de RF do VCR.

# LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLOS

## GUIA DE OPERAÇÃO NO ECRA (OSD)



Título do menu  
 Barra do cursor  
 Submenu  
 Controlos

## COMANDOS DO PAINEL DIANTEIRO

Interruptor de ligar/desligar  
 Tomadas de áudio/vídeo RCA  
 Tomada de auscultadores

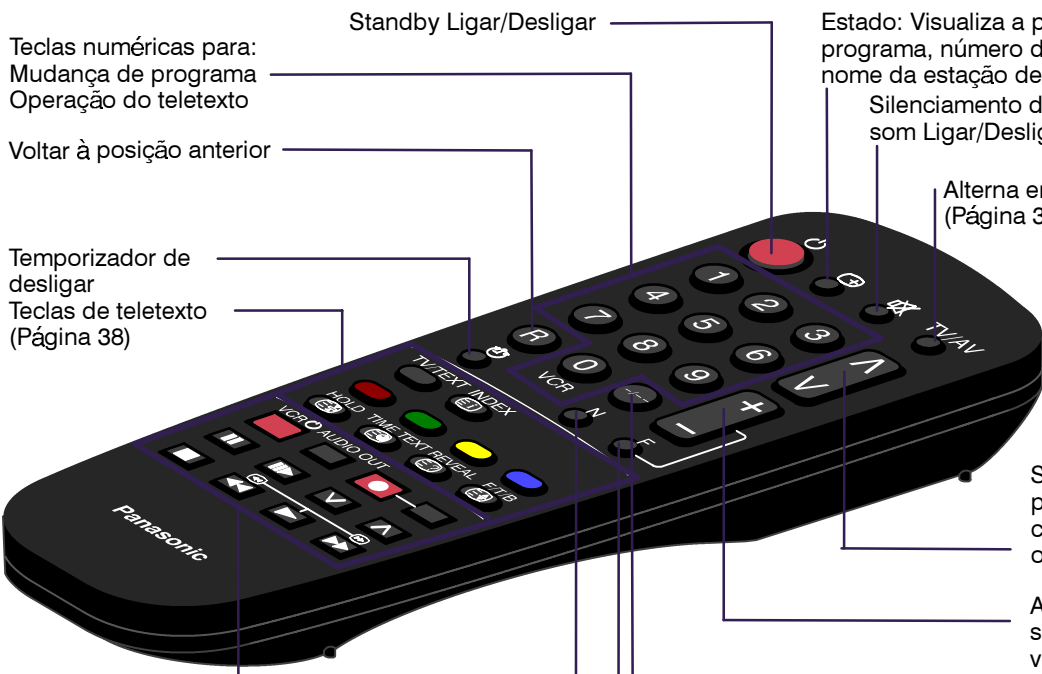
TV/AV  
 Alterna entre os modos TV e AV

V/-, «/+  
 Programação progressiva/regressiva  
 Quando uma função já está visualizada, permite o ajuste da função.

F  
 Selecciona uma função de:  
 Volume, Contraste, Brilho, Cor, Nitidez e Sintonização manual.

STR  
 Memoriza os ajustes de sintonização e outros ajustes de funções

## TECLAS DO TELECOMANDO



Teclas numéricas para:  
 Mudança de programa  
 Operação do teletexto

Voltar à posição anterior

Temporizador de desligar  
 Teclas de teletexto  
 (Página 38)

Teclas do videogravador  
 (VCR) (Página 40)

Standby Ligar/Desligar

Estado: Visualiza a posição do programa, número do canal, hora e nome da estação de teletexto

Silenciamento do som Ligar/Desligar

Alterna entre os modos TV e AV (Página 39)

Seleção progressiva/regressiva de canal (para cima/baixo) e opção de menu

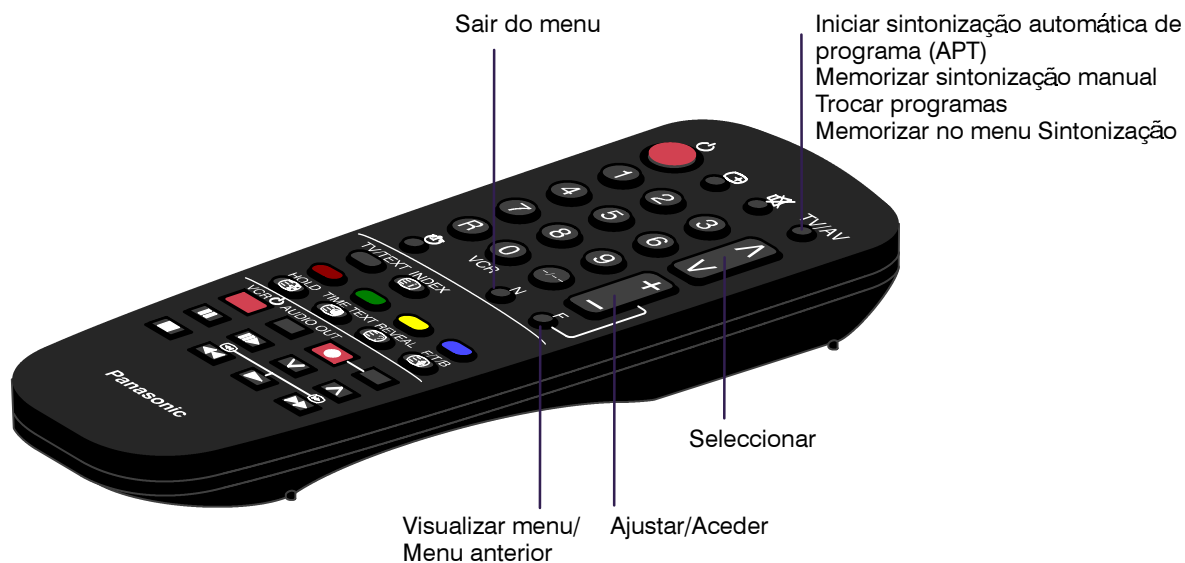
Ajusta a função actualmente seleccionada. Ajusta o volume se não for seleccionada uma função

Seleção de programas 10 a 70 utilizando as teclas numéricas

Função seleccionar Prima para visualizar os menus no écran (Página 36)

Restaura os níveis ajustados anteriormente com STR (painel frontal da TV)

# OPERAÇÃO DE MENU



## Menu principal

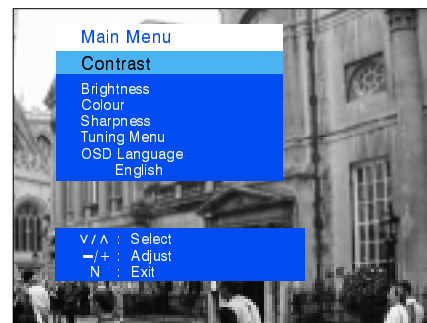
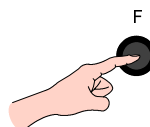
### Contraste

### Brilho

### Cor

### Nitidez

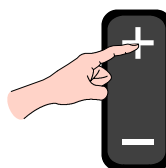
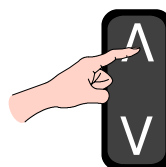
O contraste, brilho, cor e nitidez podem ser alterados de acordo com as condições de conforto visual e as preferências pessoais.



### Língua visualizada no écran (OSD)

O menu da língua visualizada no écran permite-lhe mudar a língua utilizada em todos os menus no écran

- D – Alemão
- GB – Inglês
- F – Francês
- I – Italiano
- E – Espanhol
- S – Sueco
- NL – Holandês



# OPERAÇÃO DE MENU

## Menu sintonização

O menu Sintonização proporciona acesso aos menus de sintonização manual e automática.

### ATP

O menu ATP permite-lhe voltar a sintonizar automaticamente a TV, especialmente útil se mudar para uma área que é servida por um transmissor diferente.

### Sintonização manual

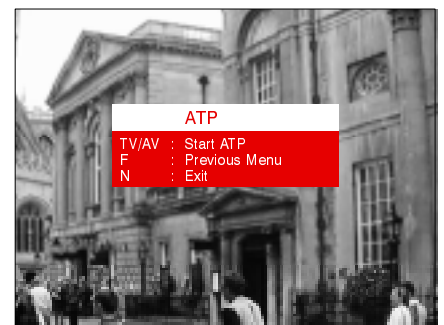
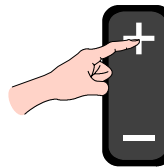
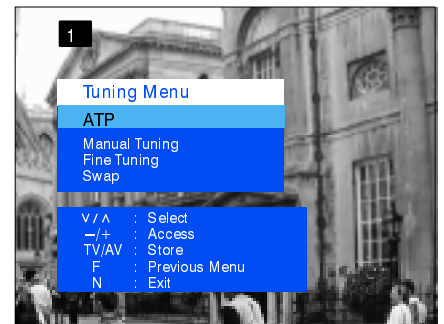
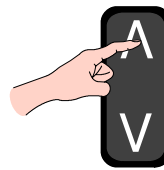
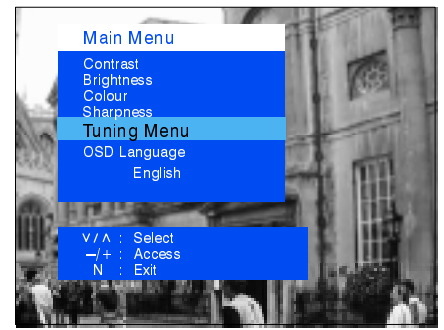
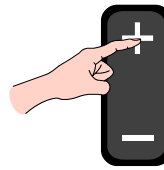
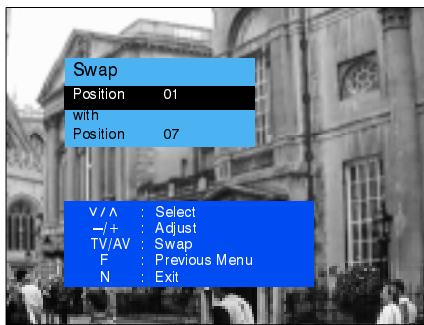
O menu Sintonização Manual permite sintonizar manualmente posições de programas individuais.

### Sintonização fina

As estações podem ser sintonizadas rigorosamente utilizando o ajuste de sintonização fina.

### Trocar

Se a ordem dos programas depois do ajuste automático não for do seu agrado, pode trocar programas entre posições de programas.

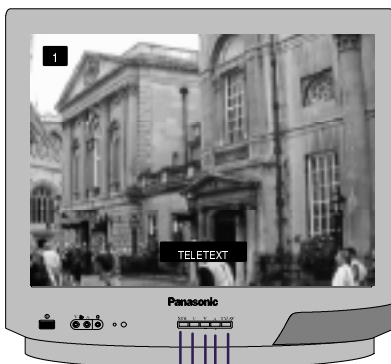


## Sintonização manual (painel frontal da televisão)

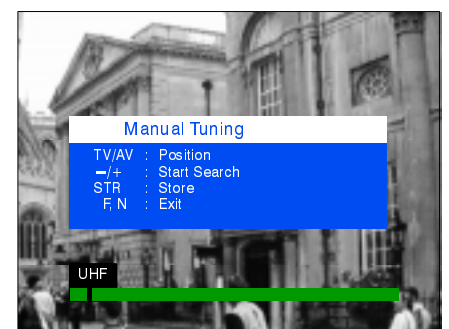
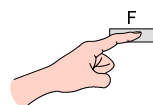
As estações também podem ser sintonizadas manualmente utilizando os controlos situados na frente da TV.

Prima a tecla F (painel frontal) até aparecer "Sintonização manual".

Prima - ou + para aceder a "Sintonização manual".



Memorizar — Mudar posição de programa  
 Seleccionar função / Sair — Busca



# OPERAÇÃO DO TELETEXTO

O teletexto é a transmissão de páginas de informação contendo vários assuntos no ecrã da sua TV, cuja ordem e disponibilidade depende das Empresas de Transmissão.

Se a tecla Seleccionar Função (F) for premida enquanto estiver a funcionar em teletexto, só se pode ajustar o contraste.



## Seleccção automática normal de TOP/FASTTEXT

Ao ligar ao Teletexto, o modo normal é visualizado enquanto a busca é efectuada, em primeiro lugar, para uma transmissão TOP e, em segundo lugar, para uma transmissão FASTTEXT, se for encontrada uma destas transmissões, os quadrados na parte inferior do ecrã mudam para mostrar as funções de Texto TOP ou os assuntos disponíveis para FASTTEXT.

Se nenhum destes sinais for encontrado, então a TV funciona no modo NORMAL, no qual a:

Tecla vermelha movimenta para a página seguinte.

Tecla verde movimenta para a página anterior.

Tecla amarela movimenta para uma página seguinte em grupos de dez páginas

Tecla azul movimenta para uma página seguinte em grupos de cem páginas.

## Índice

No modo TOP e FASTTEXT, volta à página de índice pertinente. Dependendo da maneira como a informação é transmitida, pode ser necessário premir este botão mais de uma vez, para voltar à página de índice principal.

## Teclas Vermelha/Verde/Amarela/Azul

Corresponde aos quadrados coloridos relativos aos modos NORMAL, TOP ou FASTTEXT.

## Acesso de subpágina (Tecla do relógio do teletexto)

Quando a informação do Teletexto exceder mais de uma página, pode demorar algum tempo a mudar automaticamente as subpáginas até chegar à subpágina que deseja. É possível introduzir a página desejada e saltar as páginas intermediárias.

Selecione o número da página que deseja utilizando as teclas 0 a 9.

## Prima RELÓGIO DO TELETEXTO (TIME TEXT)

Prima **VERMELHO** (-) ou **VERDE** (+) para seleccionar a subpágina desejada.

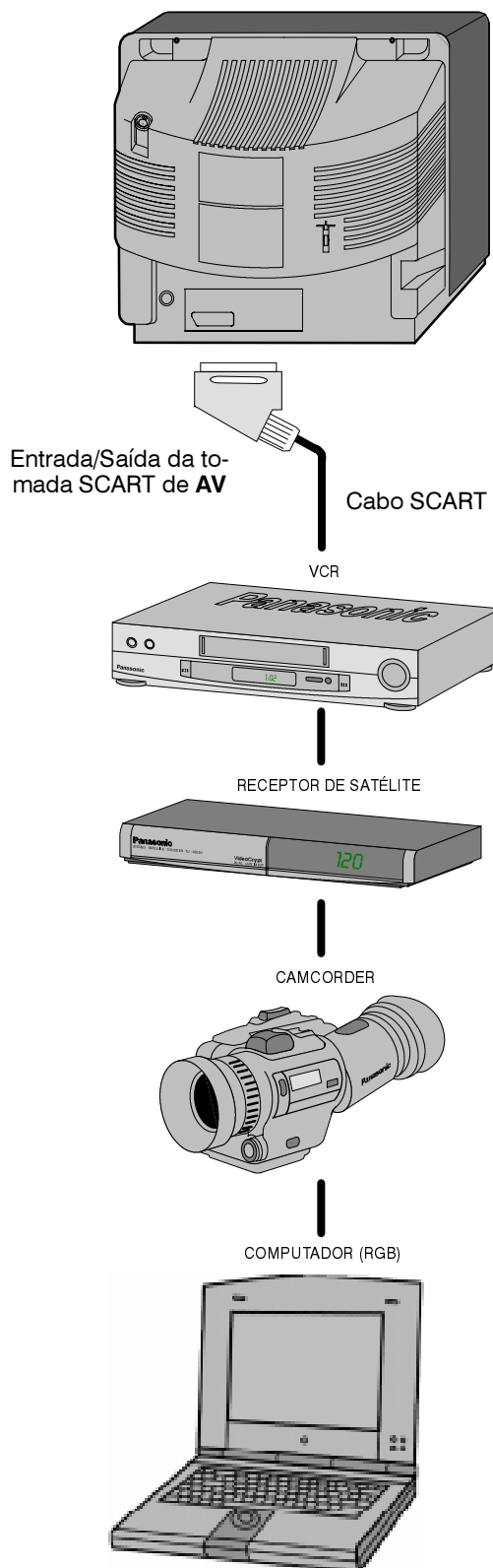
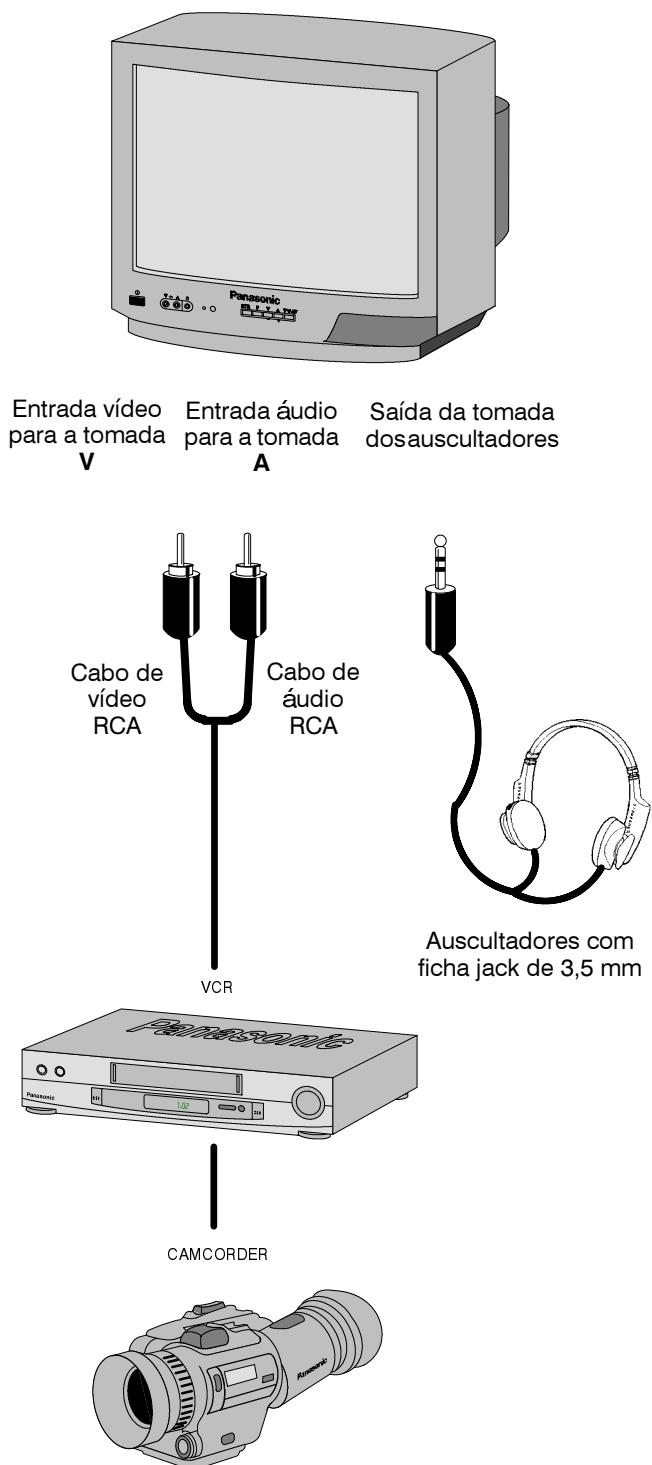
Quando encontrar a página, esta é visualizada

Prima **TV/TEXT** para sair da operação do Teletexto.

## LIGAÇÕES DE ÁUDIO/VÍDEO (FRENTE OU TRÁS)

AV (Áudio/Vídeo) é uma entrada dedicada para videograadores, receptores de satélite e outro equipamento de áudio / vídeo . Esta TV é capaz de comutar automaticamente para a operação de AV, se o equipamento ligado enviar um sinal de comutação para a tomada SCART.

Neste caso, o écran mostra EC e é possível mudar a posição de programa da TV sem alterar a imagem visualizada.



O equipamento auxiliar e os cabos apresentados não são fornecidos com este aparelho de TV.

Não ligue um computador com saída TTL (5V) a este aparelho de TV.

O altifalante da TV é desligado automaticamente enquanto se ligam os auscultadores.

Não ligue ao mesmo tempo as entradas de AV da frente e de trás, pois o som e as imagens serão misturados.



## OPERAÇÃO DO VIDEOGRAVADOR

O telecomando é capaz de operar algumas funções de videogravadores Panasonic seleccionados, consulte o seu fornecedor para mais pormenores. Alguns videogravadores têm funções diferentes, portanto, para garantir compatibilidade consulte o manual de instruções do videogravador.



Videogravador em Standby



Avanço lento  
quadro a quadro  
quando no modo  
PAUSA/FIXA



Pausa / Fixa



Parar



Rebobinar / rever



Reproduzir



Avanço rápido / Cue

SAÍDA DE ÁUDIO



Se houver um videogravador ligado a esta TV, prima esta tecla para seleccionar a saída de som desejada.



Gravar  
Prima em conjunto



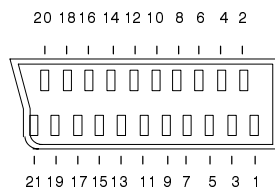
Seleção progressiva/regressiva de programa

## DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS

Antes de solicitar assistência, determine os sintomas e faça umas verificações simples como se indica abaixo. Para assistência técnica contacte o seu representante Panasonic local citando o número de modelo e o número de série (ambos situados na traseira da TV).

SINTOMAS		Verificações
Imagem	Som	
Imagem com "neve" ou Imagens múltiplas	Som ruidoso ou Som normal	Posição, direcção ou ligação da antena
Interferência	Som ruidoso	Aparelhos eléctricos, veículos, luzes fluorescentes
Imagem normal	Som ruidoso ou sem som	Nível de volume ou som silenciado
Sem imagem	Sem som	Não está ligado à corrente. Está desligado. Os controlos de som/imagem estão ajustados para o valor mínimo.
Sem cor	Som normal	Os níveis de controlo de cor estão ajustados para o mínis níveis de controlo de cor estão ajustados para o mínimo.
Distorcida	Som normal ou fraco	Volte a sintonizar os canais

## INFORMAÇÃO SOBRE O TERMINAL SCART



- |     |                      |     |                         |
|-----|----------------------|-----|-------------------------|
| 1.  | Saída de áudio (D)   | 12. | --                      |
| 2.  | Entrada de áudio (D) | 13. | Terra de vermelho       |
| 3.  | Saída de áudio (E)   | 14. | Massa                   |
| 4.  | Terra de áudio       | 15. | Entrada de vermelho     |
| 5.  | Terra de azul        | 16. | Estado de RGB           |
| 6.  | Entrada de áudio (E) | 17. | Terra de CVBS           |
| 7.  | Entrada de azul      | 18. | Terra de estado de RGB  |
| 8.  | Estado CVBS          | 19. | Saída de CVBS (vídeo)   |
| 9.  | Terra de verde       | 20. | Entrada de CVBS (vídeo) |
| 10. | --                   | 21. | Terra da tomada         |
| 11. | Entrada de verde     |     |                         |

# ESPECIFICAÇÕES

---

Número do modelo: ..... TX-14B3TC

Fonte de alimentação: ..... 220 – 240V 50Hz A.C.

Consumo de potência: ..... 39W

Consumo de potência  
em standby: ..... 6.5W

Cinescópio: ..... 37cm (34cm diagonal visível)

Saída de áudio (música): ..... 3W, 16Ω impedância, Mono

Dimensões: ..... 338 (H) x 366 (W) x 373 (D) mm

Peso: ..... 9.9 kg

Sistemas de recepção: ..... **PAL B / G**

VHF E2 – E12

VHF A – H (ITALY)

CATV (S01 – S05)

CATV S11 – S20 (U1 – U10)

VHF H1 – H2 (ITALY)

UHF E21 – E69

CATV S1 – S10 (M1 – M10)

CATV S21 – S41 (Hiperbanda)

**PAL 525/60**

Reprodução de fita NTSC em videogravadores (VCR) PAL

Antena – traseira: ..... UHF / VHF

Auscultadores – Frente: ..... 3.5mm, 16Ω impedância, Mono

AV – Traseira: ..... Terminal de 21 pinos – entrada/saída de áudio/vídeo, entrada de RGB

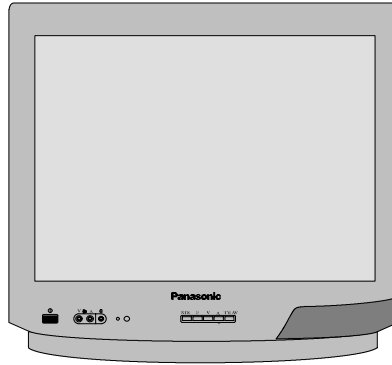
AV – Frente: ..... entrada de áudio RCA/ entrada de vídeo RCA

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.  
O peso e as dimensões indicados são aproximados.





# Panasonic



## TX-14B3TC

Please read these instructions completely before use and retain them for future reference.

Dear Panasonic Customer,

Welcome to the Panasonic family of customers. We hope that you have many years of enjoyment from your new colour television. The best way to understand the features of this television is to read this book thoroughly, before operating the set.

---

## CONTENTS

---

● Warnings and Precautions .....	3
● General Information .....	3
● Accessories .....	4
● Fitting Remote Control Batteries .....	4
● Installation and Set-up .....	5
● Location of Controls .....	7
● Menu Operation .....	8
● Teletext Operation .....	10
● Audio / Video Connections .....	11
● VCR Operation .....	12
● Trouble-shooting .....	13
● Scart Terminal Information .....	13
● Specifications .....	14

## WARNINGS AND PRECAUTIONS

---

- This T.V. is designed to operate on A.C. 220 – 240V, 50Hz.
- Do not expose this TV set to rain or excessive moisture.
- **WARNING: HIGH VOLTAGE !**  
Do not remove the rear cover, there are no user serviceable parts inside.
- Avoid exposing the TV set to direct sunlight or other sources of heat.
- Remove the mains plug from the wall socket when the TV set is not to be used for a prolonged period of time. Do not pull the power cable to remove the mains plug from the socket, always remove it by the plug.
- **CABINET AND PICTURE TUBE CARE**  
Remove the mains plug from the wall socket. The cabinet and picture tube can be cleaned with a soft cloth moistened with mild detergent and water. Do not use solutions containing benzol or petroleum. TV sets can produce static electricity, care must be taken whenever touching the TV screen.
- Adequate ventilation is essential to prevent failure of electrical components. We recommend that a gap of at least 5cm is left all around this TV even when it is placed inside a cabinet or between shelves.

---

## GENERAL INFORMATION

---

### Sleep Feature

If the set is not switched off when the TV station stops transmitting, it will automatically go to standby mode after 30 minutes. This function will not operate when in AV mode.

### Last Position Memory

Certain functions have a last position memory, i.e. the setting at the time of switch off will be the setting used when the receiver is switched on again:

Programme position	Colour	Volume
Contrast	Brightness	Standby
Sharpness	Status	

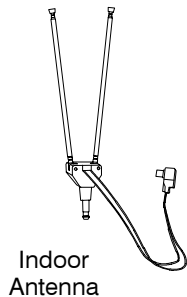


## ACCESSORIES

Check that you have the accessories and items shown



Operating Instruction book



Indoor Antenna



TV Guarantee

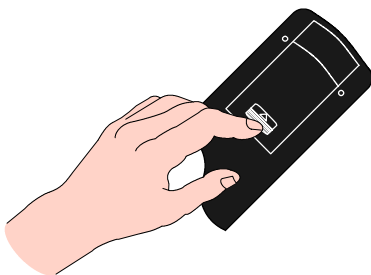
Remote Control Transmitter  
EUR51851



Batteries for the  
Remote Control Transmitter.  
(2 x R6 (UM3) size)

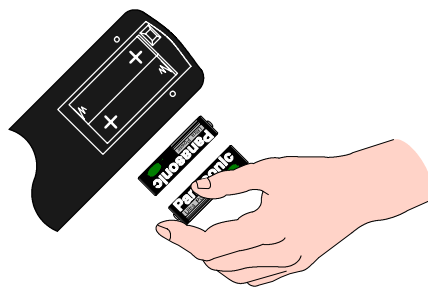
## FITTING REMOTE CONTROL BATTERIES

1



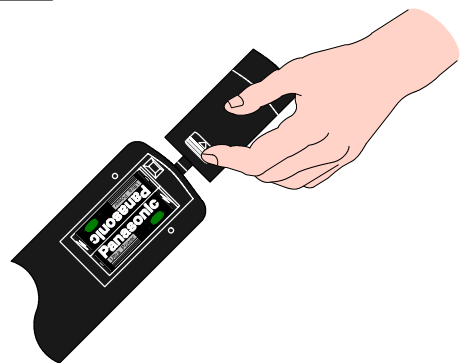
Slide off the battery cover

2



Insert batteries – note correct polarity

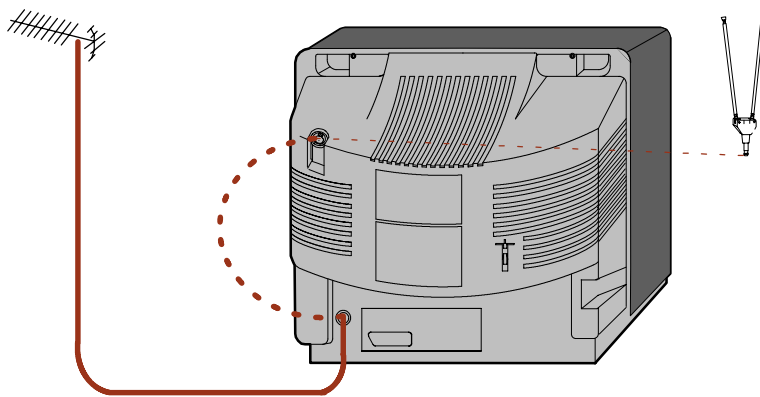
3



Replace the cover

- Make sure that the batteries are fitted the correct way round.
- Do not mix old batteries with new batteries. Remove old, exhausted batteries immediately.
- Do not mix different battery types, i.e. Alkaline and Manganese. Do not use rechargeable (Ni-Cad) batteries.

## INSTALLATION AND SET-UP



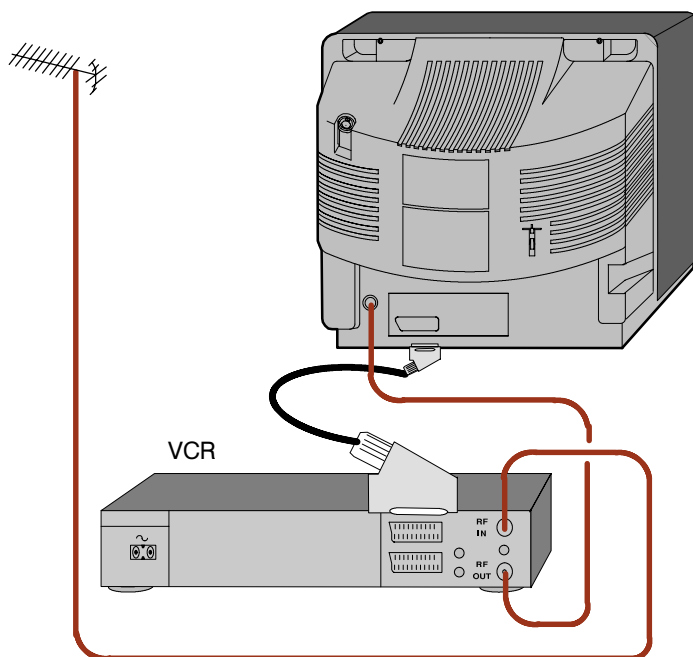
1

### TV only

Connect Aerial co-axial cable direct to TV RF IN socket.

If required, insert the telescopic aerial into the case socket and connect the cable to the TV RF IN socket.

**OR**



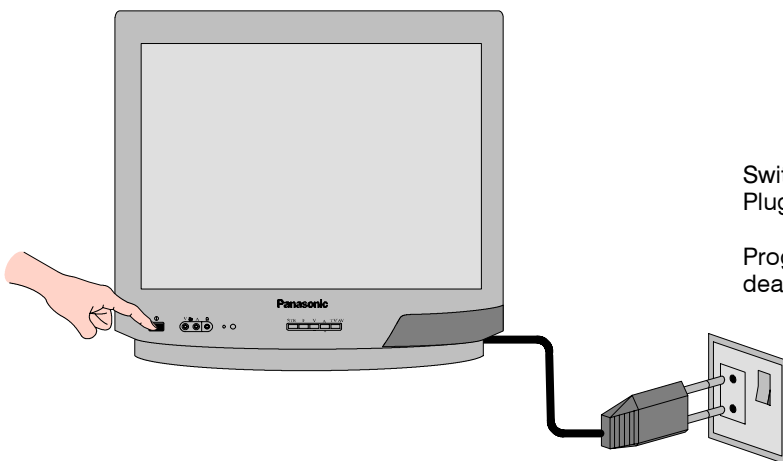
### USING A VCR

Connect aerial co-axial cable to RF Input socket of VCR and a RF co-axial cable from VCR RF Out socket to TV RF IN socket.

The VCR can also be connected to the TV using a SCART to SCART lead.

**Further details of Audio/ Video connections can be found on page 11.**

Ancillary equipment and leads are not supplied.



2

Switch ON your VCR. \*1  
Plug the TV into a mains socket and switch ON.

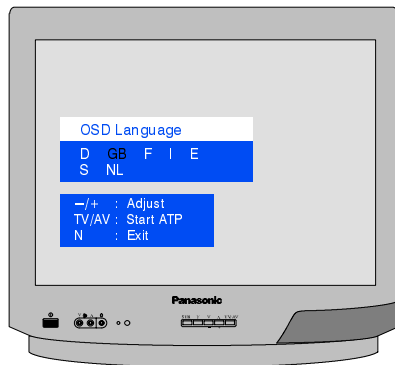
Programmes will appear immediately if your dealer has programmed the TV for you.

\*1 We recommend that you switch ON the VCR's test signal – refer to your VCR instruction book.

## INSTALLATION AND SET-UP

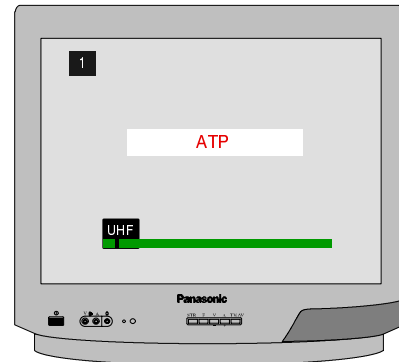
3

Choose the desired language from the OSD language selection.



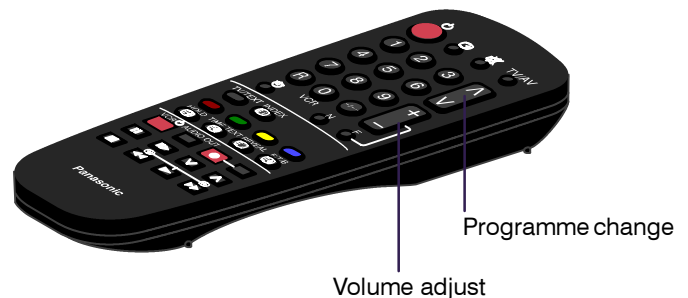
4

Press TV/AV to start ATP. TV stations will be located and stored ready for use.



5

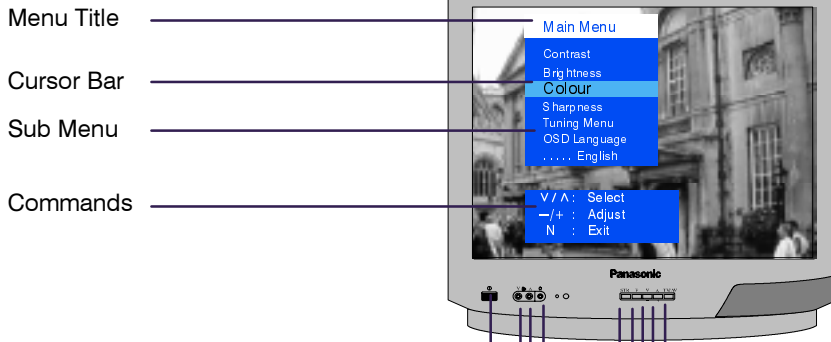
The first available channel will be displayed. Switch the VCR test signal 'Off'.\*2



\*2 It is important that you only use TV programme position '0' to view your VCR. If your VCR picture does not appear on programme position '0' (the VCR position), it will be necessary to either adjust the RF channel of the VCR or to adjust the tuning of the TV's programme position '0' until the RF output of the VCR is received.

# LOCATION OF CONTROLS

## On Screen Displays



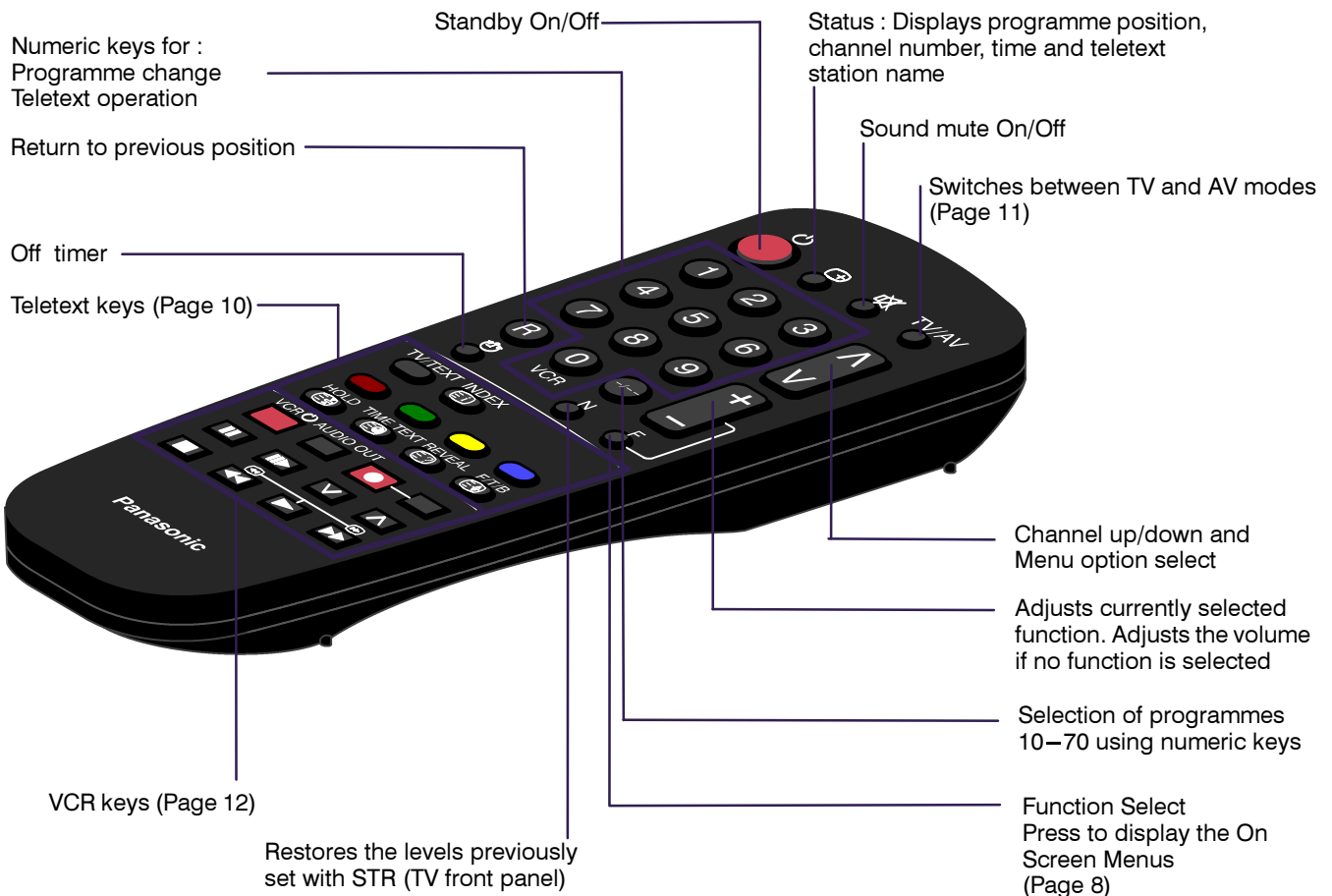
Menu Title  
 Cursor Bar  
 Sub Menu  
 Commands

## Front Panel Controls

Mains Power On/Off switch  
 RCA Audio/Video sockets  
 Headphone socket

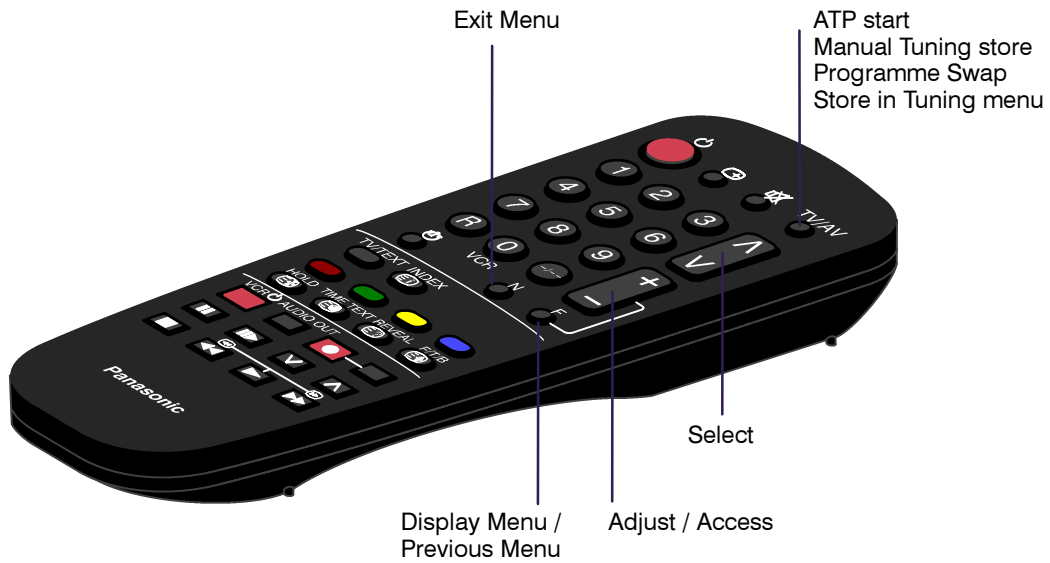
TV / AV  
 Switches between TV and AV modes  
 √/−, ∧/+  
 Programme up / down.  
 When a function is already displayed,  
 allows adjustment of the function.  
 F  
 Selects a function from :  
 Volume, Contrast, Brightness, Colour,  
 Sharpness and Manual Tuning.  
 STR  
 Stores tuning and other function settings

## Remote Control keys



Numeric keys for :  
 Programme change  
 Teletext operation  
 Return to previous position  
 Off timer  
 Teletext keys (Page 10)  
 VCR keys (Page 12)  
 Restores the levels previously  
 set with STR (TV front panel)  
 Standby On/Off  
 Status : Displays programme position,  
 channel number, time and teletext  
 station name  
 Sound mute On/Off  
 Switches between TV and AV modes  
 (Page 11)  
 Channel up/down and  
 Menu option select  
 Adjusts currently selected  
 function. Adjusts the volume  
 if no function is selected  
 Selection of programmes  
 10–70 using numeric keys  
 Function Select  
 Press to display the On  
 Screen Menus  
 (Page 8)

# MENU OPERATION



## Main Menu

### Contrast

### Brightness

### Colour

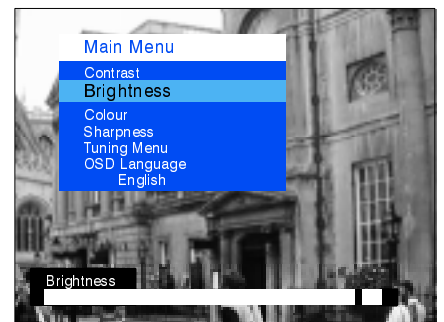
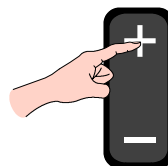
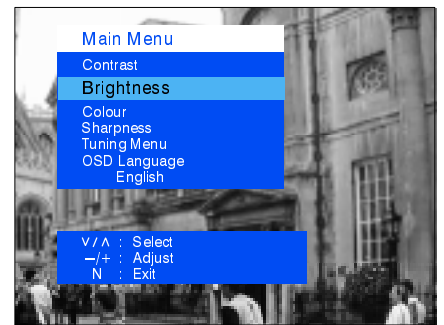
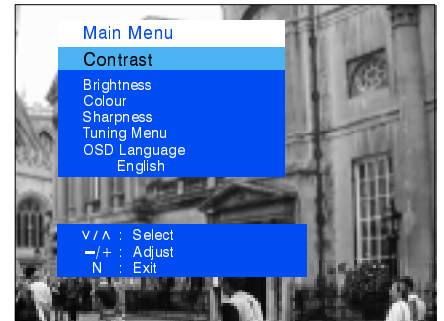
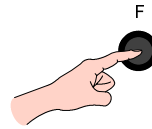
### Sharpness

The Contrast, Brightness, Colour and Sharpness may be altered to suit the viewing conditions and personal preferences.

### OSD language

The OSD language menu will allow you to change the language used for all on screen menus.

D	-	German
GB	-	English
F	-	French
I	-	Italian
E	-	Spanish
S	-	Swedish
NL	-	Dutch



# MENU OPERATION

## Tuning Menu

The Tuning menu provides access to both manual and automatic tuning menus.

### ATP

The ATP menu allows you to automatically retune the TV, particularly useful if you move to an area that is served by a different transmitter.

### Manual Tuning

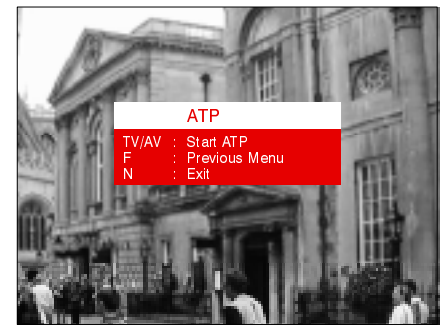
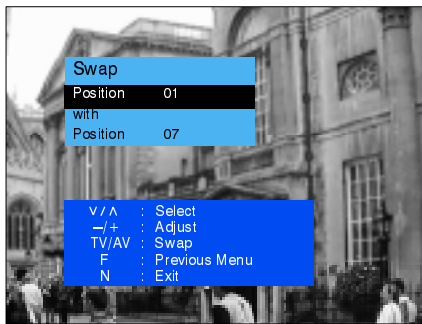
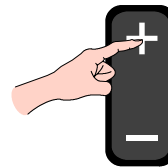
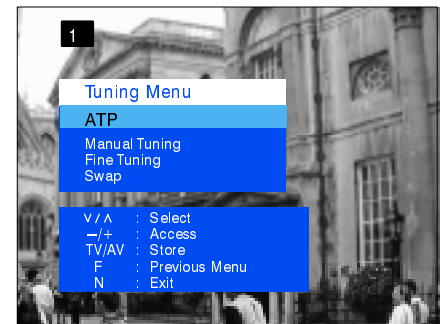
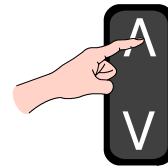
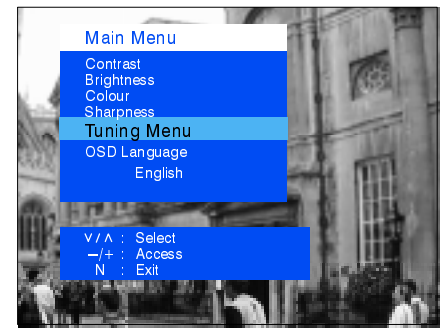
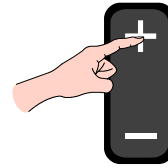
The Manual tuning menu allows individual programme positions to be tuned manually.

### Fine Tuning

Stations can be finely tuned using the Fine tuning adjustment.

### Swap

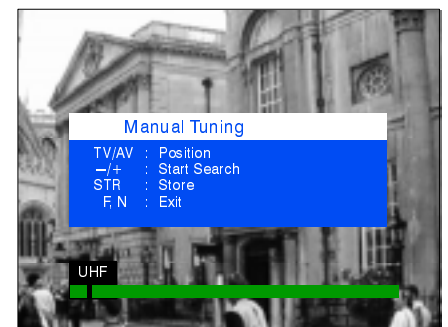
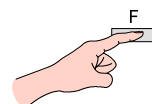
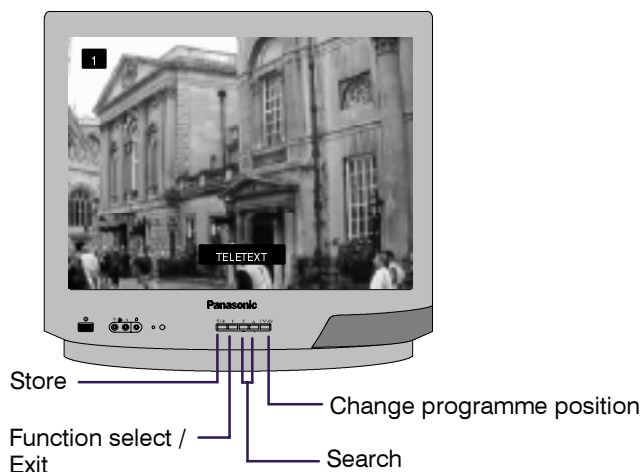
If the programme order after ATP is not to your preference you can swap programmes between positions.



## Manual Tuning (front panel of the television)

The stations may also be manually tuned using the controls on the front of the television.

Press the F key (Front panel) until "Manual Tuning" is reached. Press - or + to access "Manual Tuning".



## TELETEXT OPERATION

Teletext is the broadcasting of pages of information on your T.V. screen containing various subjects, the order and availability of which is dependant upon the Broadcasting Companies.

If the Function Select key (F) is pressed whilst in Teletext operation, only the Contrast can be adjusted.



### TOP / FASTEXT / Normal Automatic Selection

On switching to Teletext, normal mode will be displayed whilst a search is performed firstly for a TOP's transmission and then secondly for a FASTEXT transmission, if either one is found, the boxes at the bottom of the screen will change to show either the TOP Text functions or the available subjects for FASTEXT. If either of these signals are not found then the TV will operate in NORMAL mode whereby the :

- Red key moves one page down.
- Green key moves one page up.
- Yellow key moves up in blocks of ten pages.
- Blue key moves up in blocks of 100 pages.

### Index

In TOP and FASTEXT mode, returns to the relevant index page. Depending on the way information is transmitted, this may have to be pressed more than once to return to the main index page.

### Red / Green / Yellow / Blue keys

Correspond to the TOP's, FASTEXT or Normal mode coloured boxes.

### Sub Page Access (Time Text key)

When teletext information exceeds more than one page, it may take some time for the automatic changing of the sub pages to reach the sub page you require. It is possible to enter the required sub page and skip the pages in between.

Select the required page number using keys 0 – 9.

Press **TIME TEXT**.

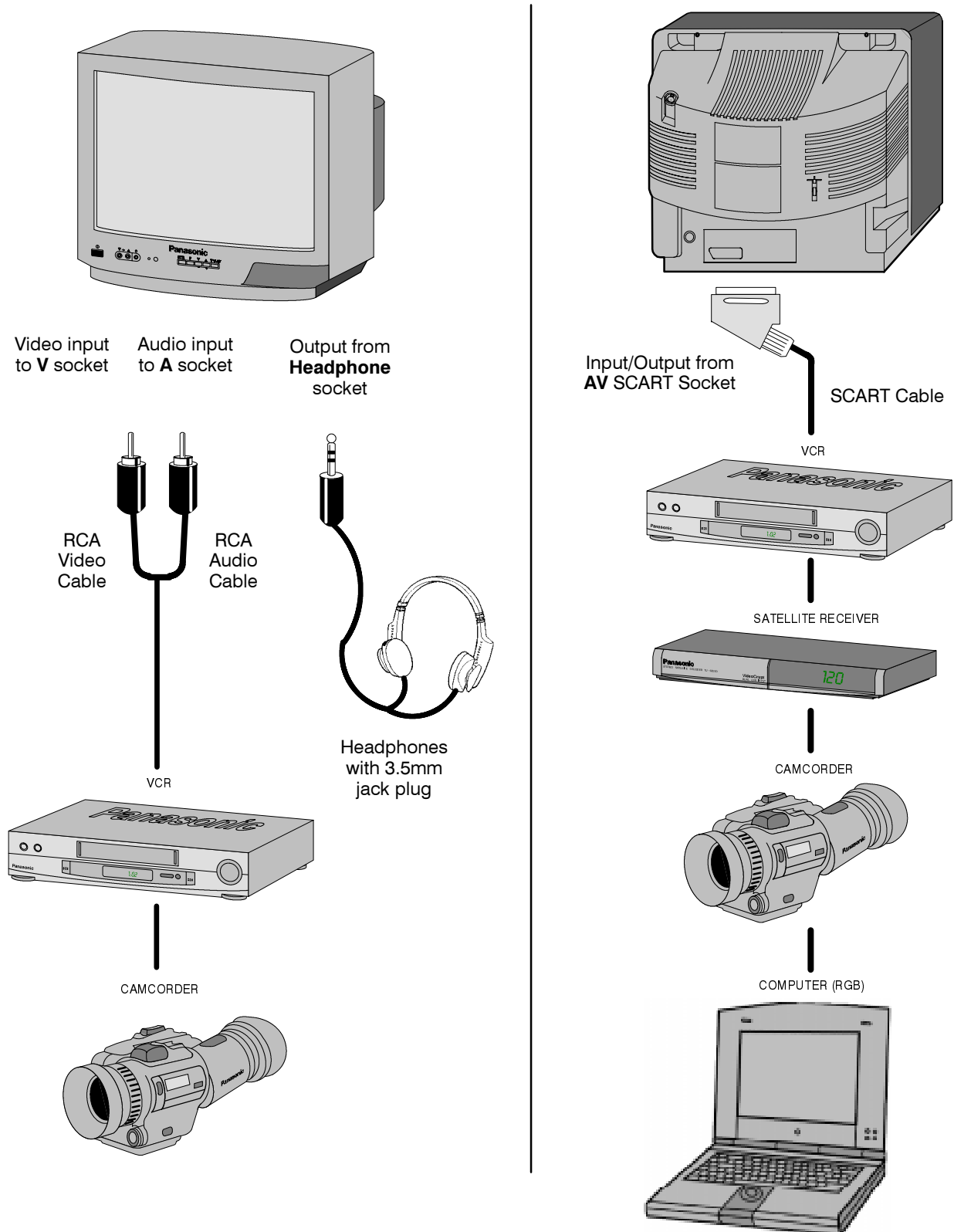
Press **RED (-)** or **GREEN (+)** to select the required sub page.

When the page is found, it will be displayed.

Press **TV/TEXT** to exit Teletext operation.

## AUDIO / VIDEO CONNECTIONS (FRONT OR REAR)

AV (Audio / Video) is a dedicated input for VCR's, Satellite Receivers and other Audio / Video equipment. This TV is capable of switching to AV operation automatically if the equipment connected provides a switching signal to the SCART socket. In this condition the display will show EC and it is possible to change the programme position of the TV without changing the displayed picture.



Ancillary equipment and cables shown are not supplied with this TV set.

Do not connect a computer with TTL output (5V) to this TV set.

The TV's speaker will be automatically disconnected whilst the headphones are connected.

Do not connect front and rear AV inputs simultaneously, as the sound and pictures will be mixed.



## VCR OPERATION

The Remote Control is capable of operating some functions of selected Panasonic VCR's, please consult your dealer for details. Some VCR's have different functions, so to ensure compatibility please refer to the VCR's instruction book.



VCR Standby



Still Advance  
frame by frame when in  
PAUSE / STILL mode.



Pause / Still



Stop



Rewind / Review



Play



Fast Forward / Cue

AUDIO OUT



If a Stereo Hi-Fi VCR is connected to this TV, press this key to select the sound output required.



Record  
Press together



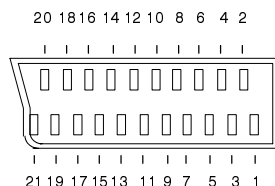
VCR programme up / down

## TROUBLE–SHOOTING

Before calling for service, determine the symptoms and make a few simple checks as shown below. For service please contact your local Panasonic dealer quoting the model number and serial number (both are located at the rear of the TV).

Symptoms		Checks
Picture	Sound	
Snowy Picture or Multiple Images	Noisy Sound or Normal Sound	Aerial location, direction or connection
Interference	Noisy Sound	Electrical appliances, vehicles, fluorescent lights
Normal Picture	Noisy or No Sound	Volume level or sound muted
No Picture	No Sound	Not plugged into A.C. outlet, not switched on picture / sound controls set at minimum levels
No Colour	Normal Sound	Colour controls set at minimum levels
Scrambled	Normal or Weak Sound	Retune channel(s)

## SCART TERMINAL INFORMATION



- |     |               |     |                  |
|-----|---------------|-----|------------------|
| 1.  | Audio out (R) | 12. | --               |
| 2.  | Audio in (R)  | 13. | Red earth        |
| 3.  | Audio out (L) | 14. | Ground           |
| 4.  | Audio earth   | 15. | Red in           |
| 5.  | Blue earth    | 16. | Status RGB       |
| 6.  | Audio in (L)  | 17. | CVBS earth       |
| 7.  | Blue in       | 18. | RGB Status earth |
| 8.  | Status CVBS   | 19. | CVBS out (video) |
| 9.  | Green earth   | 20. | CVBS in (video)  |
| 10. | --            | 21. | Socket earth     |
| 11. | Green in      |     |                  |

# SPECIFICATIONS

---

Model Number : ..... TX-14B3TC

Power Source : ..... 220 – 240V 50Hz A.C.

Power Consumption : ..... 39W

Standby Power Consumption : ... 6.5W

Picture Tube : ..... 37cm (34cm visible diagonal)

Audio Output (Music) : ..... 6W, 16Ω impedance, Mono

Dimensions : ..... 338 (H) x 366 (W) x 373 (D) mm

Weight : ..... 9.9 kg

Receiving Systems : ..... **PAL B / G, SECAM B/G, SECAM L / L'**

VHF E2 – E12

VHF A – H (ITALY)

CATV (S01 – S05)

CATV S11 – S20 (U1 – U10)

VHF H1 – H2 (ITALY)

UHF E21 – E69

CATV S1 – S10 (M1 – M10)

CATV S21 – S41 (Hyperband)

**PAL 525/60**

Playback of NTSC tape from PAL Video recorders (VCR)

Aerial – rear : ..... UHF / VHF

Headphones – Front : ..... 3.5mm, 16Ω impedance, Mono

AV – Rear : ..... 21 pin terminal – Audio/Video in/out, RGB in

AV – Front : ..... RCA Audio in/RCA Video in

Design and specifications are subject to change without notice.

Weight and dimensions shown are approximate.



